

**Samuel Bissonnette**  
Courtier immobilier résidentiel

ÉVALUATION GRATUITE  
923.0004  
à partir de **2%**

**Proprio Direct**

Je rembourse vos frais de notaire  
(Des conditions s'appliquent)

Pour vendre ou acheter  
au meilleur prix

# LE CANADA FRANÇAIS

160 ANS

**C'EST LE TEMPS DE VENDRE**  
GRATUITEMENT je vous donnerai une opinion de la valeur marchande de votre propriété

**Re/Max Évolution K.G.**

**Karl Gola**  
Courtier immobilier agréé

450 346-1822



(Photo Courtoisie)

## TOUTE SA FAMILLE ATTEINTE PAR LA COVID-19

**VALÉRIE LEGAULT** Patrick (nous taisons son nom de famille) a appris le 17 décembre dernier, à la suite d'un résultat positif, qu'il avait la COVID-19. La transmission de la maladie à sa femme, ses trois enfants et son père qui vivent sous le même toit n'a pas tardé. Le jour de son test, ce camionneur de Saint-Jean-sur-Richelieu décelait déjà des symptômes de toux chez les siens, à commencer par son épouse. Heureusement, personne n'a subi de complications assez graves pour se rendre à l'hôpital. Comme il est le pourvoyeur de la famille, il a dû demander l'aide de son entourage pour faire ses courses.

PAGE A-5



(Photo Courtoisie)

Saint-Jean-sur-Richelieu brille de tous ses feux!

PAGES A-16 et A-17



(Photo Le Canada Français Jessyca Viens Gaboriau)

Parmi l'élite mondiale des éleveurs de huskies sibériens

PAGE A-3

17  
6 21074 70323 1

**IGA**  
MARCHE  
**LAPLANTE**



Viens partager ton expérience avec nous!

Plusieurs postes disponibles, idéal pour étudiants ou retraités.

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de M. Daniel St-Jean  
supermarchelaplanthe@bellnet.ca

>269482

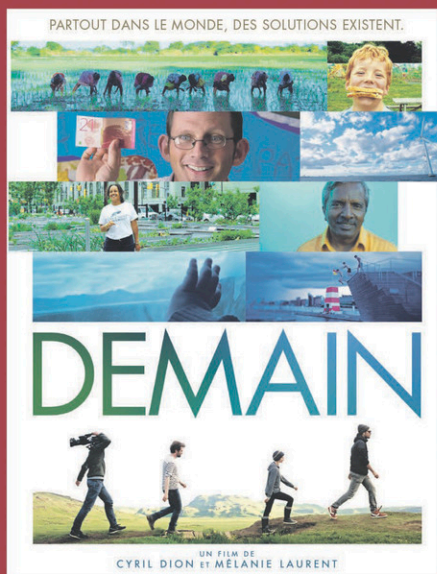
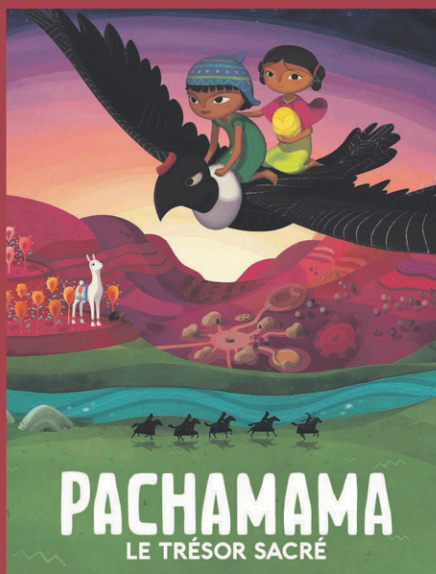
FAIRE LA DIFFÉRENCE PAGES C-1 à C-12

**CINE-DURABLE  
DES FETES**

À l'affiche jusqu'au **10 JANVIER**

**VISIONNEZ CES  
FILMS GRATUITS**

une expérience divertissante et enrichissante  
pour toute la famille !



Une présentation de



VILLE DE  
SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU

en collaboration avec



Disponibles dès maintenant à  
[SPEC.QC.CA/SPECTACLES](http://SPEC.QC.CA/SPECTACLES)

Cette programmation spéciale s'inscrit dans la démarche de développement durable collective 2021 : [sjsr.ca/durable](http://sjsr.ca/durable)

>284656

**OUVERT POUR  
VOUS SERVIR !**

Nous sommes un service

*essentiel*



**LES HALLES ST JEAN**

[leshalles.ca](http://leshalles.ca)

*Nous sommes là pour vous !*



>284603

LE CANADA  
FRANÇAIS

MÉTÉO

JEUDI  
Ciel variableMINIMUM  
-8°CMAXIMUM  
1°CVENDREDI  
Ensoleillé avec passages nuageuxMINIMUM  
-4°CMAXIMUM  
-2°CSAMEDI  
NeigeMINIMUM  
-7°CMAXIMUM  
1°C

ACTUALITÉ

## L'un des meilleurs éleveurs de huskies dans le monde

MARC-ANDRÉ COUILLARD  
macouillard@coupdoeil.info

**D**ominique Firetto se passionne pour les chiens depuis qu'il est enfant. À un très jeune âge, il rêvait déjà de quitter la banlieue lyonnaise où il habitait avec ses parents pour venir élever des huskies sibériens au Québec. Non seulement a-t-il réalisé son rêve en s'établissant à Saint-Jacques-le-Mineur, mais grâce à son travail et à sa passion, il est devenu l'un des meilleurs éleveurs de cette race dans le monde.

« Quand j'étais jeune, j'étais très malade, raconte M. Firetto. Je faisais de l'asthme et j'étais souvent à l'hôpital. Je ne pouvais pas avoir d'animaux. À cette époque, je lisais des romans de Jack London, comme *Croc-Blanc*. Mon médecin m'avait aussi dit que mon état de santé nécessitait de prendre de l'air sec et froid. Tout ça m'a ouvert les horizons et j'ai développé un fantasme sur les huskies et les grandes étendues blanches du Canada. »

Né au sein d'une famille issue de l'immigration qui résidait dans un quartier modeste, et étant l'aîné de quatre enfants, ce rêve semblait pour le moins inatteignable.

« À 14 ans, ma mère m'a acheté un scooter, dit-il. Je lui ai alors demandé si je pouvais l'échanger contre un husky. » Ce premier chien allait être le point de départ de tout le reste de sa vie. À 16 ans, il a eu sa première portée de chiots. Aujourd'hui âgé de 40 ans, M. Firetto compte déjà plus de 20 ans d'expérience dans l'élevage des huskies sibériens.

## L'ARRIVÉE AU QUÉBEC

C'est en 2008 que M. Firetto décide de se lancer à la poursuite de son rêve en venant s'installer au Québec. Il était alors accompagné de dix chiens. « J'étais venu deux années de suite au Québec, l'hiver, pour visiter un ami. Ça a été une révélation, dit-il. J'avais une relation qui venait de se terminer. J'ai tout perdu et j'ai dû recommencer ma vie à zéro. C'était un coup de poker. J'avais dix chiens et 12 000 \$ . »

Pendant cinq ans, il a travaillé sept jours par semaine, du matin au soir, comme



Dominique Firetto, de Saint-Jacques-le-Mineur, fait partie de l'élite mondiale des éleveurs de huskies sibériens.

responsable dans un magasin du Carrefour Laval le jour, puis comme serveur dans un restaurant, jusqu'au petit matin.

« Je cuisinais même des arancinis que je vendais congelés, se souvient M. Firetto. J'ai tout fait pour gratter le moindre sou, mais aujourd'hui, je suis dans mon roman de Jack London. Au cours des dix dernières années, j'ai dû oublier qui j'étais, mais je suis content d'avoir fait ces sacrifices parce que la croissance de mon élevage, c'est presque de l'irréalisable. »

## SON ÉLEVAGE

Aujourd'hui, M. Firetto récolte le fruit de ses efforts. En plus de son élevage de huskies sibériens, il est propriétaire d'un magasin à Brossard, Adorable Doggytown. Il y offre un service de toilettage, de garderie de jour et de pension, pour les chats et les chiens.

Son élevage qu'il a nommé Trinacria compte une trentaine de chiens reproducteurs. « Je suis contre la surproduction et contre toute forme de violence et d'abus, insiste-t-il. Mes chiennes n'ont pas de chiots deux fois par année et j'arrête la reproduction vers l'âge de cinq ou six ans. Après, je les place dans des familles qui ont déjà des

chiens de chez moi. »

L'objectif poursuivi par l'éleveur est d'obtenir des chiots qui ont des caractéristiques qui se rapprochent le plus possible des standards définis, qui sont propres à la race pure.

« Ces chiens, c'est aussi une forme de zoothérapie. J'ai un déficit d'attention et je suis hyperactif, confie M. Firetto. À l'adolescence, les animaux ont été d'une grande aide pour moi. À travers les chiots que je vends, je redonne ça à la population. J'ai cinq chiens qui sont dans une famille avec des autistes. Ça change la vie des gens. »

Plusieurs chiens de l'élevage Trinacria de M. Firetto se démarquent dans les compétitions internationales les plus prestigieuses. En 2010, son chien nommé Trinacrias's New York New York a été le tout premier chien de l'histoire, né au Québec, à remporter le titre de « Best of Breed » (meilleure de la race), lors du Championnat européen qui se tenait en Slovaquie.

Un de ses chiens a remporté 16 prix dans 16 pays différents.

« J'ai élevé environ 80 champions, dit M. Firetto. Au fil des ans, j'ai remporté au

minimum 350 titres. »

Les chiens de son élevage sont en demande partout dans le monde. Aujourd'hui, on en retrouve aux États-Unis, dans toute l'Europe, mais aussi en Russie et même en Tunisie.

« J'ai deux chiots qui devaient partir pour les Philippines en février, mais j'ai décidé d'attendre à l'année prochaine, raconte M. Firetto. En avril, j'ai un chiot qui est parti pour le Mexique et un autre vient d'être vendu en France. »

CETTE SEMAINE DANS  
LE CANADA FRANÇAIS

## Cahier A

Éducation.....	A-12	Musique.....	A-20
Faits divers.....	A-6	Lecture.....	A-21
Nouvelles municipales.....	A-8	Recettes.....	A-22
Nécrologie.....	A-26	Voyage.....	A-23
Santé.....	A-5	Jeux.....	A-25
Week-End.....	A-18	Sports.....	A-30

## Cahier B

Économie.....	B-1	Annonces classées.....	B-10
Éditorial.....	B-4		
Opinion.....	B-5		

Résidence pour aînés autonomes  
et en perte d'autonomieSituée face à la rivière Richelieu,  
secteur IbervilleLOGIS DISPONIBLES  
DÈS MAINTENANT20, chemin des Patriotes Est,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

www.residencelestroisviolette.com

Une résidence à dimension humaine  
où il fait bon vivre et travailler!

450 376-6950

## HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

## Les pompiers distribuent leurs cadeaux autrement

VALÉRIE LEGAULT

vlegault@canadafrancais.com

Les pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu ont distribué leurs cadeaux de Noël autrement cette année à l'Hôpital du Haut-Richelieu. Pandémie oblige, jeunes patients et nouveaux parents ont été gâtés à distance le 23 décembre dernier. Le père Noël a confié ses surprises au personnel qui, lui, s'est chargé d'offrir les étrennes dans les unités mère-enfant et de pédiatrie.

Seulement deux poupons, une fillette de deux mois et un garçonnet de sept mois étaient hospitalisés le jour de la visite des pompiers. L'unité de pédiatrie hébergeait aussi une adolescente de 15 ans.

Même s'ils n'ont pas pu voir le père Noël de près, ils ont néanmoins pu l'apercevoir à travers les fenêtres de leurs chambres. Celui-ci a fait une arrivée remarquée au débarcadère. Entouré de sept pompiers, le chaleureux personnage s'est présenté à l'entrée principale à bord d'un imposant camion-échelle, tous gyrophares allumés.

Alors qu'il s'attardait plus longtemps que d'habitude à l'extérieur, le père Noël a attiré tous les regards. Louis-David Richer, un jeune garçon qui entrain dans l'hôpital, n'en croyait pas ses yeux de tomber sur lui par hasard. Il a même eu la chance de lui adresser la parole et de se faire photographier en sa compagnie!

## CADEAUX LOCAUX

L'achat local ayant pris de l'importance avec la crise sanitaire, les trois enfants de l'unité de pédiatrie ont reçu des cadeaux provenant de commerçants de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'unité mère-enfant affichait quant à elle complet. Les 12 couples de parents et leur nouveau-né ont chacun reçu un chèque-cadeau d'un restaurant de la ville. « Nous avons voulu encourager les restaurateurs tout en offrant un répit aux nouveaux parents quand les commerces vont rouvrir », dit le pompier Jean Thimineur, qui organisait la distribution de cadeaux.

Ses collègues et lui avaient aussi rempli leur camion de boîtes de muffins.



Thierry Chèvrefils, Stéphanie Morissette, Marie-Andrée Villeneuve, Paul-André Proulx, le père Noël, Louis-David Richer, Jean Thimineur, Steve Laplante et Sophie Bédard, ainsi que Sébastien Filion, Vincent Oruso et Philippe Savard (sur le camion) ont adapté la traditionnelle visite des pompiers à la pandémie.

Grâce à un don de l'ancienne famille propriétaire des restaurants McDonald's à Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les départements de l'Hôpital du Haut-Richelieu se sont partagé des muffins pour la collation de l'après-midi.

La visite annuelle des pompiers s'est déroulée beaucoup plus rapidement que d'habitude. Jean Thimineur se dit heureux d'avoir fait le choix de tenir quand même l'activité, ne serait-ce que pour redonner le sourire à des enfants hospitalisés.

## BÉMOL

Il n'a qu'un seul regret. « Nous n'avons pas pu aller visiter les aînés du département de gériatrie. C'est notre seul bémol », déplore-t-il. Au fil des ans, les pompiers ont découvert à quel point la visite du père Noël avait de l'importance pour ces patients.

« Ce sont eux les plus grands perdants de notre absence, reconnaît-il. Ça leur fait vraiment du bien de voir le père Noël. Il

leur apporte beaucoup de lumière. Chaque fois, on voit les étincelles dans leurs yeux. » À défaut d'avoir pu leur offrir ce moment

magique, les pompiers espèrent bien pouvoir reprendre leur traditionnelle visite dans un an.



Les pompiers ont fait une entrée remarquée au débarcadère de l'Hôpital du Haut-Richelieu avec leur camion-échelle tous gyrophares allumés.



Alors qu'il s'apprêtait à entrer dans l'hôpital, le jeune Louis-David Richer est tombé face à face avec le père Noël des pompiers. Il n'oubliera pas sa rencontre de sitôt!



Les pompiers ne pouvant entrer dans l'Hôpital du Haut-Richelieu, ils ont confié leurs cadeaux au personnel soignant afin qu'il les distribue dans les unités mère-enfant et de la pédiatrie.

**LE CANADA FRANÇAIS**

100, rue Richelieu, bureau 115  
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6X3  
Sans frais : 1 800 947-8555  
Télécopieur: (450) 347-4539

450 347-0323  
www.canadafrancais.com

LES PETITES ANNONCES  
1 866 637-5236

Directeur général : Stéphane Legrand  
Rédacteur en chef : Gilles Lévesque  
Journalistes : Louise Bédard, Karine Guillet, Richard Hamel, Valérie Legault, Stéphanie MacFarlane, Godlove Kamwah

Photographes : Julien Saguez, Jessyca Viens Gaboriau, Kim Valiquette, Laurianne Gervais-Courchesne  
Collaborateurs : Pascal Cloutier, Jean-François Crépeau, Christian Dufour, Marie-Claude Duval, Nicole Garceau, Jean-Paul Grappe

Jean-François Guay, Paul Laforest, Lauranne Lanthier, Marc Pinsonneault, Manon Racine, Claude Raymond, Myroslaw Smereka, François Trépanier, Mario Wilson

Correctrice : Dominique Pinsonneault  
Conseillers en solutions médias : Manon Lavigne, Martin Stewart, Nancy St-Jean, Stéphanie Thiry, Chantal Wuyts  
Chargée de projets : Sarah St-Michel  
Réceptionniste : Nicole Beausoleil

Coordonnatrices : Jeannette Bédard, France Galipeau, Nancy Thérberge  
Directrice Marketing et Événements : Isabelle Simard  
Coordonnatrice de production : Rose Audette  
Techniciennes au tirage : Nadine Dufour, Marie-Eve Rhéaume

Publié par : Icimédias inc.  
Président : René Bouchard  
Directeur général : Marc-Noël Quéllette  
www.icimedias.ca

Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c. division Transcontinental Transmag

L'EXEMPLAIRE: 1,84\$

Au Canada abonnement 12 mois : 85,50\$ 6 mois : 44,84\$  
3 mois : 23,31\$ (Prix taxes incluses).

RÉSEAU SÉLECT

Membre des Hebdo Régionaux. Tirage certifié par AAM. Poste publication - convention: PP40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Canada

Recyclez votre journal

>267586

# Toute sa famille atteinte par la COVID-19 pour Noël

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**N**e lui demandez pas où ni comment il a contracté la COVID-19, Patrick n'en a aucune idée. Au début, la pandémie le rendait sceptique. Plus maintenant, après avoir transmis la maladie à toute sa famille. Et il compte bien recevoir son vaccin pour s'assurer de ne plus jamais l'attraper.

La toux de Patrick s'est manifestée sans crier gare, le matin du mardi 15 décembre. « Ça a commencé tout bonnement, comme si je m'étais étouffé avec ma salive, raconte-t-il. Ça y est, je viens de *pogner* une grippe d'homme, que je me suis dit. »

Sentant que la toux ne prenait pas de répit, le camionneur de métier a aussitôt averti son superviseur. Il s'est empressé d'appeler pour demander un test de dépistage, qu'il a obtenu le lendemain à la clinique désignée de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le résultat positif ne s'est pas fait attendre. Un dépisteur de la Santé publique lui a confirmé le jeudi 17 décembre qu'il avait bel et bien la COVID-19. La transmission de la maladie aux autres membres de sa famille n'a pas tardé. Le jour de son test, il décelait déjà des premiers symptômes de toux dans le reste de sa famille, à commencer par son épouse.

## TROIS ENFANTS

Ses trois enfants ainsi que son père, qui vit sous le même toit qu'eux, ont rapidement manifesté des signes de la maladie. « Ma femme et ma fille aînée ont perdu l'odorat et toussent. Mon autre fille et mon père toussent aussi, tandis que mon garçon a le nez qui coule et a une petite toux, comme s'il avait un rhume », nous raconte Patrick, la veille de Noël.



Malgré le fait que la COVID-19 s'est invitée pour le réveillon, le père de famille estime s'être bien tiré d'affaire. Il attend avec impatience de se faire vacciner.

Son confinement devait prendre fin le lendemain, mais ses phrases étaient encore entrecoupées de violentes quintes de toux lorsque nous lui avons parlé. « J'ai eu des courbatures et un peu de fatigue, mais pas de fièvre. C'est pire qu'une grippe d'homme, jure-t-il. Quand je toussais, j'avais mal. J'avais l'impression de me faire écraser la taille dans un étai, mais ça a fini par passer. »

Malgré le fait que la COVID-19 s'est invitée pour le réveillon, le père de famille estime s'être bien tiré d'affaire. Personne n'a subi de complications assez graves pour se rendre à l'hôpital. Comme il est le pourvoyeur de la famille, il a dû demander l'aide de son entourage pour faire ses courses. « On a tout ce qu'il faut », assure-t-il.

Patrick est convaincu d'avoir attrapé la COVID-19 pendant un quart de travail. Où et quand? Il ne saurait le dire. La veille de ses premiers symptômes, il se sentait encore en pleine forme.

## PAS DE MASQUE

Par contre, il a remarqué cette journée-là que certains clients où il était allé livrer des cargaisons ne portaient pas le masque. Peu importe les circonstances, Patrick ne s'attend jamais très longtemps auprès d'eux. « Tu as beau prendre toutes les précautions nécessaires, tu peux l'attraper quand même, prévient-il. On désinfecte notre camion à la fin de chaque journée de travail. Nos superviseurs sont très sévères là-dessus. »

Patrick l'avoue, il était sceptique depuis le début de la pandémie « à cause des contradictions ». Les théories du complot,

les manifestations antimasques, « il faut en prendre et en laisser », reconnaît-il aujourd'hui.

## VACCIN

« Tant que tu ne le vis pas, tu ne peux pas savoir ce que c'est. La COVID-19 est un virus très sournois », insiste-t-il. Son expérience a changé sa perception des choses. Plus question d'attraper le coronavirus à nouveau.

« Je m'étais dit que j'attendrais de connaître les effets secondaires avant de prendre le vaccin, dit Patrick. Le fait d'avoir contracté le virus a précipité ma décision. Je ne serai peut-être pas blindé contre la COVID-19, mais en l'ayant déjà attrapée, je vais mettre toutes les chances de mon côté. »

# Des amendes salées remises dans une fête privée

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**e Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu le confirme. La fête de Noël a été plus tranquille que jamais cette année. Les agents de la paix sont néanmoins intervenus dans un domicile où se trouvaient plusieurs personnes malgré l'interdiction de se rassembler pour le temps des Fêtes.

La fête de famille se déroulait le soir de Noël. Trois personnes qui s'y trouvaient recevront un rapport d'infraction général. Elles écoperont d'une amende de plus de 1000 \$ pour avoir participé au rassemblement.

Les policiers ont le choix de donner des constats d'infraction sur-le-champ en lien avec la COVID-19, conformément à la réglementation municipale. Dans ce cas-ci, le rapport d'infraction général, qui doit être envoyé au Directeur des poursuites criminelles et pénales, « était le plus approprié compte tenu des circonstances », répond

Brigitte Cérat, directrice des communications à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Depuis le début de la pandémie, le Service de police mise beaucoup sur la collaboration des gens. « À part cet événement isolé à Noël, on n'a pas eu de problème majeur. J'adresse un grand merci à la population. Le respect des consignes sanitaires, même dans le temps des Fêtes, est vraiment à l'image de notre communauté », souligne-t-elle.

## NOUVEAUX CAS

La transmission communautaire ne fléchit pas dans la région. La Direction de santé publique de la Montérégie rapporte 94 nouveaux cas entre le 22 et le 28 décembre dans le Haut-Richelieu, ce qui porte à 1610 cas le nombre total de personnes infectées depuis le mois de mars dernier.

Le nombre de cas actifs demeure stable. En date du mardi 29 décembre, on comptait 115 personnes atteintes de la COVID-19 à



Du côté des centres d'hébergement, seul le CHSLD Champagnat continue d'être aux prises avec une écloison.

Saint-Jean-sur-Richelieu. La Santé publique ne publie des données que lorsqu'il y a cinq cas actifs ou plus dans une municipalité. Dans le Haut-Richelieu, aucune autre ne dépasse ce seuil cette semaine.

Malgré la fermeture avancée des écoles le 16 décembre dernier, des élèves continuent de contracter le coronavirus. De nouveaux cas ont été rapportés en début de semaine dans les écoles primaires Napoléon-Bourassa et Notre-Dame-du-Sacré-Cœur. L'École professionnelle des métiers figure aussi sur la liste où de nouvelles

infections sont apparues.

## AÎNÉS

Un nouveau milieu de vie pour aînés a fait son entrée sur la liste des établissements sous surveillance. La Résidence Jacques-Cartier, dans le quartier Saint-Eugène, fait état de huit cas positifs au coronavirus.

Du côté des centres d'hébergement, seul le CHSLD Champagnat continue d'être aux prises avec une écloison. Sept résidents y sont présentement infectés. Aucun nouveau décès n'a été enregistré depuis une semaine.



## LA COVID-19 EN CHIFFRES

**NOMBRE DE CAS ACTIFS  
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
en date du 29 décembre** 115

**DANS LE HAUT-RICHELIEU:**

- **94 NOUVEAUX CAS** entre le 23 et le 29 décembre
- **1610 CAS** depuis le début de la pandémie

Source: Direction de la santé publique de la Montérégie

## FAITS DIVERS ET AFFAIRES JUDICIAIRES EN 2020

## Trois incendies causent plus de 50 M\$ de dommages

LOUISE BÉDARD

lbedard@canadafrancais.com

**T**rois incendies majeurs sont survenus dans le Haut-Richelieu au cours de l'année 2020 et ont causé des millions de dollars de dommages à des bâtiments.

Le samedi 18 janvier, un violent incendie a réduit en cendres un bâtiment de la marina Fortin, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Une soixantaine de bateaux neufs et usagés ont alors été détruits. Par grand froid, 70 pompiers de la région et de l'État de New York ont combattu le feu d'une grande intensité. Le panache de fumée était visible plusieurs kilomètres à la ronde. Les dommages ont été évalués entre 15 et 20 M\$. L'incendie était d'origine électrique.

En août dernier, la reconstruction de la salle d'exposition de la marina était annoncée au coût de 1,5 M\$.

## CARPETTES LANART

Le dimanche 19 avril, un incendie a ravagé des installations de l'usine Carpettes Lanart, située sur la rue Saint-Louis, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les dégâts ont

alors été évalués entre 35 et 45 M\$. La principale activité de l'usine est la fabrication de tapis utilitaires et décoratifs.

L'alerte a été donnée à 5 h 30 du matin. À l'arrivée des pompiers, la bâtisse était complètement embrasée et s'est rapidement effondrée. Elle contenait des textiles, des résidus de tapis, de la machinerie industrielle ainsi que des matières inflammables et toxiques. Les pompiers ont réussi à préserver l'intégrité de la quasi-totalité des réservoirs de caoutchouc liquide, de latex, d'ammoniac et de propane.

Des explosions ont été entendues et un gros nuage de fumée noire et dense a couvert une partie de la ville. Malgré l'odeur désagréable, des analyses de l'air ambiant se sont révélées rassurantes. Une douzaine de résidents ont tout de même été évacués.

Le 14 août, l'Auberge sur le lac Champlain, à Venise-en-Québec, a été sérieusement endommagée par un incendie qui s'est déclaré en fin d'avant-midi et causant d'importants dommages.

En raison de la chaleur accablante, une cinquantaine de pompiers se sont relayés pour éteindre l'incendie. L'établissement,



Lors de l'incendie survenu à l'usine Carpettes Lanart le 19 avril, un important panache de fumée s'est élevé au-dessus de Saint-Jean-sur-Richelieu.

dont les activités ont été perturbées, avait été inauguré en 2013.

## JUSTICE

Parmi les faits marquants au palais de justice, mentionnons la condamnation de Francis Paradis qui a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir causé la mort de Philippe Lareau, commettant ainsi un homicide involontaire.

En février dernier, l'homme de 27 ans a écopé d'une peine de trois ans de pénitencier. Incarcéré depuis le 21 mars 2019, il a vu sa peine réduite de près de 20 mois en raison du temps passé en détention provisoire. Les événements remontaient au 24 août 2018 et étaient survenus devant le bar Le Petit Laurier, à Saint-Jean. L'accusé avait frappé au visage le jeune homme qui avait été projeté au sol.

Autre condamnation à signaler, celle de Michel Lalande, 60 ans, qui a écopé de neuf ans de détention en mars dernier pour voies de fait graves envers son ex-conjointe. Il était détenu depuis les événements survenus le 15 octobre 2017. Il s'est vu créditer 45 mois de détention provisoire.

Signalons aussi l'arrestation de plusieurs individus à la suite des opérations menées par le groupe OCTO du Service de police de Saint-Jean dans la lutte au trafic de drogue.

## PANDÉMIE

Comme tous les autres secteurs d'activités, la pandémie a perturbé les activités au palais de justice. Durant le confinement du printemps, seules les causes urgentes ont procédé. Cet été, les activités ont repris plus rondement. Du côté de la chambre criminelle de la Cour du Québec, les retards ont rapidement été rattrapés.

À partir de la mi-mars, les mesures sanitaires mises en place ont réduit grandement la présence des justiciables dans le palais. La pandémie a accéléré l'utilisation des moyens technologiques, notamment la visioconférence pour la comparution des détenus.

À surveiller en 2021, le procès devant jury de Vincent Boucher, accusé de meurtre au premier degré à la suite du décès de Laurie Anne Grenier, le 15 décembre 2018. Le procès pourrait se tenir du 19 avril au 28 mai 2021.



Une soixantaine de bateaux ont été détruits dans l'incendie d'un bâtiment de la Marina Fortin en janvier dernier.

## Remis en liberté à deux reprises, il doit cette fois rester en prison

LOUISE BÉDARD

lbedard@canadafrancais.com

**A**près avoir été remis en liberté à deux reprises, un homme de 39 ans est demeuré détenu cette fois-ci au terme d'une enquête tenue mardi devant le tribunal.

L'individu fait face à une nouvelle accusation de harcèlement criminel à l'endroit d'une femme. De plus, il doit répondre à trois accusations d'avoir enfreint les conditions d'une ordonnance de remise en liberté à Saint-Jean et d'une autre ordonnance en Colombie-Britannique.

Le 26 octobre, l'accusé avait retrouvé sa liberté après avoir comparu pour une accusation de harcèlement envers la même plaignante qu'il avait connue quinze ans auparavant. Selon la preuve exposée alors, la femme ne voulait pas de contact avec lui. L'accusé était allé la voir jusqu'en Colombie-Britannique où il fait face aussi à des accusations.

## PAS DE COMMUNICATION

À Saint-Jean, il lui avait été ordonné de ne pas communiquer avec la plaignante, mais dès le 30 octobre et à diverses autres reprises en novembre, il aurait contrevenu

à l'ordonnance.

L'homme était arrêté de nouveau par la police de Saint-Jean à la fin de novembre. Le 4 décembre, il était remis en liberté une seconde fois. Il a fait valoir qu'il était inscrit à l'université et avait des examens à passer pour ne pas perdre sa session.

Le juge l'avait averti qu'au moindre bris aux conditions de sa remise en liberté, il demeurerait détenu jusqu'à la fin des procédures. Le juge lui avait signalé qu'il y avait une limite à ce que le système judiciaire pouvait faire pour lui. L'accusé devait prendre un rendez-vous à l'institut Pinel pour se soumettre à une évaluation psychiatrique.

Le 24 décembre, une nouvelle accusation de harcèlement criminel était portée contre l'individu. Entre le 7 et le 23 décembre, il aurait de nouveau harcelé la même plaignante.

De plus, il lui est reproché d'avoir omis de se conformer à deux ordonnances de remise en liberté qui lui interdisait de communiquer avec la femme et d'utiliser l'Internet ou d'accéder aux réseaux sociaux. L'homme gardé détenu sera ramené devant le tribunal le 18 janvier.



Un garage réduit en cendres à Saint-Luc

Un incendie d'origine électrique a complètement détruit un garage derrière une maison située au 33, rue Claire. Le brasier a éclaté le dimanche 27 décembre, vers 17 h 30. Les pompiers n'ont pu sauver le bâtiment, dont l'embrasement était généralisé à leur arrivée. Le risque de propagation à la maison était grand, mais seul le revêtement extérieur a été endommagé par la chaleur. Le sinistre a également provoqué une panne de courant dans le secteur Saint-Luc. L'électricité a été rétablie durant la nuit.

# Un dernier Flash tes lumières à nos anges gardiens

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**e personnel soignant et les patients de l'Hôpital du Haut-Richelieu recevront une grande dose d'amour, le soir du 31 décembre. À 19 heures tapantes, le coup d'envoi du dernier événement Flash tes lumières sera donné pour mettre 2020 derrière soi une bonne fois pour toutes.

L'un des organisateurs des événements Flash tes lumières du printemps dernier, Jérôme Langlois, avoue avoir hésité avant d'accepter le défi d'une citoyenne de Saint-Jean-sur-Richelieu. Après plusieurs rassemblements hebdomadaires tenus au plus fort de la première vague, son ami Sébastien Lévesque et lui avaient cessé leurs rassemblements du samedi soir au début du mois de mai.

Les deux instigateurs espèrent attirer un millier de personnes devant l'Hôpital du Haut-Richelieu pour la veille du jour de l'An. « On est tous en confinement, les gens n'ont rien à faire. C'est le temps de venir soutenir le milieu hospitalier et les gens malades pour leur dire « On pense à vous », dit Jérôme Langlois.

Son équipe et lui seront sur place dès 18 heures pour accueillir les participants. Ils les invitent à décorer leurs voitures avec des lumières et des guirlandes, par exemple. L'événement a reçu la bénédiction du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. En contrepartie, Jérôme Langlois s'engage auprès des agents de la paix à ce que son activité se déroule dans le respect des consignes sanitaires.

## BYE BYE 2020

La députée fédérale de Saint-Jean, Christine Normandin, a accepté de donner un coup de pouce aux organisateurs en insistant sur son caractère sécuritaire. « On veut que ce soit un Flash tes lumières plus festif, une manière de dire *bye bye* à 2020 tout en remerciant le personnel de l'hôpital », ajoute-t-elle.

Les automobilistes recevront à 19 heures précises le feu vert pour klaxonner et faire clignoter leurs phares pendant dix minutes. Ceux qui le désirent formeront ensuite un cortège devant l'Hôpital du Haut-Richelieu pour saluer une dernière fois le personnel.

Des surprises sont prévues pendant l'événement. M. Langlois s'attend également à ce que des employés de l'Hôpital du Haut-Richelieu soient présents à l'extérieur.



Sébastien Lévesque, Jérôme Langlois, Pierre Leblanc, Annie Roberge, Christine Normandin ainsi que le père Noël organisent un dernier rassemblement à saveur festive, le soir du 31 décembre.

## FONDATION SANTÉ

Les organisateurs du Flash tes lumières ont une motivation additionnelle pour le refaire une dernière fois. Contrairement

aux éditions précédentes, l'événement sera une occasion de récolter des dons au profit de la Fondation Santé.

« Mon objectif personnel, c'est d'atteindre

1500 \$ et je vais réussir à l'avoir », déclare Jérôme Langlois, déterminé. Il lance un appel aux entreprises pour l'aider à mousser sa campagne.

# Quatre perquisitions en un mois à Saint-Jean

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**e groupe OCTO du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a frappé quatre fois plutôt qu'une au courant du dernier mois. Leurs quatre perquisitions ont mené à l'arrestation de sept suspects, tous âgés dans la vingtaine, et à la saisie d'une grande quantité de stupéfiants de toutes sortes.

L'équipe spécialisée dans la lutte contre la criminalité émergente et les stupéfiants a une fois de plus perturbé le trafic de stupéfiants à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ces perquisitions sont le fruit de quatre enquêtes indépendantes, à la suite de plusieurs indices transmis par des citoyens.

La première rafle remonte au 26 novembre où quatre individus ont été arrêtés. Les policiers avaient alors saisi un vaste inventaire de cocaïne, de champignons magiques, de haschisch et de cannabis, de métamphétamine et d'ecstasy.

Une perquisition a eu lieu le lendemain, suivi de deux autres les 2 et 11 décembre. Trois autres suspects ont été appréhendés lors de ces interventions.

## CRACK, COCAÏNE...

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu maintient une pression constante sur le crime organisé local qui orchestre le trafic de stupéfiants dans la ville. Ces quatre opérations ont permis de retirer du marché un kilo de cannabis, 58 grammes

de cocaïne, 64 grammes de haschisch, 120 grammes de champignons magiques, 14 grammes de crack, 450 comprimés de méthamphétamine et 30 comprimés de MDMA (ecstasy). Les policiers ont également mis la main sur un fusil tronçonné de calibre 12, plusieurs téléphones cellulaires et une somme de 12 000 \$ en argent comptant.

Les sept individus arrêtés étaient tous connus des policiers. Ils ont été remis en liberté avec de sévères conditions, notamment des couvre-feux et des interdictions de contacts dans certains dossiers. Ils feront face à la justice pour répondre à des accusations de possession de stupéfiants, de trafic de stupéfiants et de possession d'arme.

**NOUVEAU**  
**DÈS JANVIER**



**Gros rebuts non valorisables ramassés une fois par mois**



Consultez votre calendrier de collectes pour vos dates de ramassage et votre Guide pour ce qui est accepté ou non à [compo.qc.ca/collectes](http://compo.qc.ca/collectes)

**Compo-Haut-Richelieu**  
INC.

# Réflexions à venir sur le patrimoine bâti à Saint-Jean

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**L**a maison vieille de 180 ans qui est passée tout près d'être démolie sur la rue Bella en raison de lacunes dans la réglementation municipale met en lumière la nécessité de se pencher sur le patrimoine bâti de Saint-Jean-sur-Richelieu, conviennent des élus.

La Ville s'est récemment servi d'un article prévu à la *Loi sur le patrimoine culturel* pour mettre un moratoire de 30 jours sur un projet de démolition visant une maison construite en 1840. Cette période lui permettra de citer le 223, rue Bella comme monument historique. Ladite résidence, qui fait partie d'une transaction immobilière, risquait la démolition puisqu'elle ne figurait pas sur la liste des bâtiments patrimoniaux de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu incluse au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA).

L'acheteur, lié par une promesse d'achat avec le vendeur, souhaitait la démolir, puis diviser le terrain de 35 000 pieds carrés en trois lots distincts afin d'y construire trois maisons unifamiliales. Lorsqu'il a demandé un permis de démolition, la valeur patrimoniale de la maison a été soulevée. La Ville a entamé des procédures pour tenter de la protéger. Elle croyait toutefois devoir délivrer le permis de démolition puisque la modification de son règlement n'était pas complétée jusqu'à ce que l'existence de la loi provinciale soit portée à son attention.

## RESPONSABILITÉS

La Ville devait protéger le 223, rue Bella, selon le conseiller municipal du district, Michel Gendron. Ce dernier est cependant



Selon la Ville, l'architecture de cette résidence de la rue Bella reflète l'influence Second Empire qui a été popularisée dans la seconde moitié du 19<sup>e</sup> siècle.

d'avis qu'elle a sa part de responsabilités et qu'elle doit refaire ses devoirs.

«La morale de l'histoire est que la Ville doit injecter des fonds pour vérifier tous les bâtiments qui risquent d'être patrimoniaux et les citer. Il faut prévoir des sommes au programme triennal d'immobilisations (PTI)», poursuit Michel Gendron.

Il va plus loin. «Il faut prendre de l'avance et prévenir les propriétaires que leur bâtiment pourrait être éventuellement cité comme étant patrimonial dans le futur. Il ne faut pas que les gens soient surpris de ça. Des situations comme ce qu'on vit actuellement doivent être évitées. Il ne faut plus que ça se reproduise», enchaîne le conseiller municipal. Il rappelle d'ailleurs que c'est la deuxième fois en deux ans qu'un bâtiment à valeur patrimoniale de son

district, qui fait partie d'une transaction immobilière, risque la démolition. L'autre bâtisse était l'ancien bar du rail, situé à l'angle du boulevard d'Iberville et de la 9<sup>e</sup> Avenue.

## MONUMENTS HISTORIQUES

La Ville souhaite inclure le 223, rue Bella à son règlement sur la citation de monuments historiques. Actuellement, seuls trois immeubles y figurent soit l'ancien édifice du marché et l'ancienne caserne de pompiers, l'ancien bureau de poste et la maison Bouthillier.

«Je suis d'avis qu'avec une ville de 350 ans d'histoire, il est anormal qu'il n'y ait que trois bâtiments inscrits à ce règlement. On a plusieurs immeubles centenaires. On pourrait en rajouter beaucoup

plus. J'ai commencé à en discuter avec le service d'urbanisme», réagit le maire Alain Laplante.

Il est d'ailleurs d'avis qu'à l'instar de l'environnement, la sensibilité collective a augmenté à l'égard de la conservation du patrimoine bâti. «On se rend compte que la liste des bâtiments patrimoniaux n'était peut-être pas parfaite. C'est un processus de conscientisation», enchaîne le maire.

Enfin, à la mi-décembre, la Ville a entamé dans l'urgence une révision de son règlement sur les démolitions. L'objectif est d'éviter que des bâtisses patrimoniales non protégées soient démolies ou fassent l'objet d'une telle demande. Le maire mentionne que le Service de l'urbanisme devra se pencher sur le sujet dans la prochaine année.

## POURSUITE CONTRE NEUF CITOYENS

# La Ville proposera une médiation judiciaire

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**U**ne résolution adoptée à l'unanimité par les élus de Saint-Jean-sur-Richelieu demande à ce que la Ville propose une médiation judiciaire afin d'en venir à un règlement à l'amiable et confidentiel dans le dossier l'opposant à neuf citoyens.

En novembre, la Ville a entrepris des démarches judiciaires contre des partisans

du maire Alain Laplante. Elle leur reproche de multiplier les propos qu'elle juge diffamatoires et les gestes d'intimidation et de harcèlement à l'endroit de neuf conseillers municipaux et de deux employés de son administration.

La requête déposée devant la Cour supérieure vise à faire cesser ces comportements. La Ville réclame également aux défendeurs 90 000 \$ en dommages exemplaires et 450 000 \$ en dommages-intérêts.

À la séance du 15 décembre, les élus ont convenu de proposer la tenue d'une conférence de règlement à l'amiable, aussi appelée médiation judiciaire ou conciliation judiciaire. La résolution, qui a été proposée par le conseiller Justin Bessette, a été adoptée par tous les membres du conseil. Notons que le maire Alain Laplante s'était retiré de la salle pour ce point. De plus, le conseiller Jean Fontaine était absent.

## CONFÉRENCE À L'AMIABLE

Ce processus est prévu et encadré par le Code de procédure civile (CPC). «La conférence de règlement à l'amiable a pour but d'aider les parties à communiquer en vue de mieux comprendre et évaluer leurs besoins, intérêts et positions et à explorer des solutions pouvant conduire à une entente mutuellement satisfaisante pour régler le litige», précise l'article 162 du CPC. Une telle procédure doit être demandée conjointement par les deux parties. Celles-ci s'engagent à faire tous les «efforts nécessaires» pour arriver à

une solution négociée.

Tout ce qui est dit, écrit ou fait durant la médiation est confidentiel. Les parties doivent d'ailleurs signer une entente de confidentialité. La médiation est tenue à huis clos et est gratuite. Elle est présidée par un juge ou un juge à la retraite.

Ce processus ne suspend pas les procédures judiciaires entreprises. Toutefois, le juge qui préside la conférence de règlement à l'amiable peut modifier le protocole pour en tenir compte. Dans le cas où une entente à l'amiable intervient, la transaction peut être homologuée par le juge.

## SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

### Mesures disciplinaires

L'employé 06 536 a été suspendu pour une période à être déterminée par la direction de son service. De plus, un employé qui n'a fourni aucune prestation de travail depuis le 26 septembre 2016 fera l'objet d'un congédiement administratif en date du 10 février 2021. La Ville en vient à cette décision puisqu'aucune mesure d'accommodement ni de retour au travail ne sont envisageables.

### Suspension des loyers

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu suspend la perception des loyers des organismes de loisirs reconnus qui louent ses locaux. Cette suspension est en vigueur pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2020 au 28 février 2021.

Cette décision a été prise en raison de

la pandémie de COVID-19. Ces organismes devaient continuer de payer leur loyer sans avoir accès à leurs locaux.

Pour l'organisme CASA Saint-Eugène ainsi que les Cercles de Fermières de L'Acadie, d'Iberville, de Saint-Jean et de Saint-Luc, cette suspension représente un montant de 210 \$, soit 42 \$ par mois.

Les loyers mensuels du Club de bridge (944 \$), de la FADOQ Saint-Jean (342 \$), du 3x20 ans (272 \$) et de la FADOQ Iberville (1083 \$) sont aussi visés par cette suspension de paiement de cinq mois.

### Union des municipalités

Saint-Jean-sur-Richelieu a renouvelé son adhésion à l'Union des municipalités du Québec pour l'année 2021. Cela se traduit par le paiement d'une cotisation d'un montant total de 82 402,93 \$.



La résolution proposée par le conseiller Justin Bessette a été adoptée par tous les membres du conseil municipal.

Photo Le Canada Français - Archives

Photo Archives - Jessyca Vliens Gaboriau

# Vingt-quatre sites de récupération de sapins de Noël

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**a Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu met 24 sites de récupération de sapins de Noël à la disposition des citoyens. Les points de dépôt seront accessibles jusqu'au 10 janvier, après quoi il faudra se tourner vers les écocentres pour se débarrasser de son arbre de façon responsable.

Les différents parcs et sites seront spécialement identifiés au moyen d'un panneau. Pour trouver celui le plus près de chez vous, consultez la carte à l'adresse [sjsr.ca/sapins](http://sjsr.ca/sapins). On peut aussi communiquer avec l'hôtel de ville au 450 357-2100, du lundi au vendredi, de 9 heures à midi et de 13 heures à 16 h 30. L'hôtel de ville sera toutefois fermé jusqu'au 3 janvier inclusivement.

Ce type de collecte génère moins de CO<sub>2</sub> provenant des véhicules lourds et est moins coûteuse qu'une collecte de porte-à-porte, souligne Compo-Haut-Richelieu. Avant d'être déposés dans l'un des points de dépôt, les sapins devront préalablement être dépouillés de toutes décorations, y compris les glaçons, les crochets et les guirlandes. Les arbres recueillis seront transportés à l'écocentre de Compo-Haut-Richelieu pour être transformés en copeaux, puis acheminés vers



(Photo Le Canada Français - Archives)

Les arbres recueillis seront transformés en copeaux pour être épanchés sur des terres agricoles de la région.

## ÉCOCENTRES

Après le 10 janvier, les citoyens pourront apporter sans frais leur sapin à l'un des deux écocentres, soit celui du 825, rue Lucien-Beaudin (secteur Iberville) ou du 950, rue Gaudette (secteur Saint-Luc).

Attention, ceux-ci fonctionnent sur des horaires réduits jusqu'au 16 janvier. Il vaut mieux consulter l'horaire sur le site Internet de Compo-Haut-Richelieu ([compo.qc.ca](http://compo.qc.ca)) avant de s'y rendre.

Il est interdit de déposer un sapin sur la voie publique à des moments ou des endroits autres que ceux identifiés dans le

cadre de cette collecte spéciale. Les citoyens contrevenants sont passibles d'une amende.

Cette collecte est offerte aux particuliers seulement. Les entrepreneurs désirant se départir de sapins invendus doivent communiquer avec Compo-Haut-Richelieu au 450 347-0299.

# Les matières compostables récupérées dès février

VALÉRIE LEGAULT  
vlegault@canadafrancais.com

**L**a gestion des matières résiduelles entre dans une nouvelle phase en 2021. Dès le mois de janvier, les résidents du Haut-Richelieu seront touchés à divers degrés par les changements apportés aux trois types de collectes. À commencer par l'entrée en scène de BRUN'O Lebac pour le compostage.

Il faudra dorénavant respecter un calendrier pour déposer les gros rebuts encombrants, comme les meubles, au bord de la rue. À partir de janvier, Compo-Haut-Richelieu les ramassera une fois par mois à une date fixe, selon les secteurs.

BRUN'O Lebac, le bac de récupération

de matières compostables, sera mis à contribution dès février. Le calendrier de la collecte est publié dans un guide que Compo-Haut-Richelieu a distribué par la poste, dans tous les foyers, au cours de la dernière semaine.

En avril, la collecte des matières compostables adoptera un horaire estival avec une fréquence toutes les semaines. Cette mesure coïncidera avec le passage toutes les deux semaines du camion à ordures sur une base annuelle.

## CENTRE-VILLE

Seul le centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu conservera une collecte des ordures hebdomadaire entre le printemps et l'automne. Peu importe le lieu de résidence, Compo-Haut-Richelieu rappelle

qu'aucun surplus ne sera collecté à l'extérieur du bac roulant.

Les citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu devront aussi s'habituer à un nouvel horaire pour la collecte des matières recyclables. Celle-ci aura lieu dorénavant toutes les deux semaines, à l'instar des autres municipalités du Haut-Richelieu où ce type de

collecte est déjà effectué à cette fréquence.

Pour aider les citoyens à s'y retrouver, chaque municipalité aura sa propre version du Guide de gestion des matières résiduelles de Compo-Haut-Richelieu. À l'intérieur, on y trouvera un calendrier détachable qui pourra être affiché bien en vue dans la maison.



(Photo Archives - Jessyca Viens Gaboriau)

Les ordures et les matières recyclables seront collectées toutes les deux semaines à longueur d'année à partir du mois d'avril. Le Vieux-Saint-Jean conservera la collecte hebdomadaire des déchets entre le printemps et l'automne.

## SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

2021 moyennant une somme de 165 891,68 \$.

### Contrats octroyés

Divers contrats ont été octroyés par la Ville. Le Groupe LML a obtenu un contrat de 141 370,96 \$ pour des travaux d'implantation de cabinets à divers ouvrages de surverse.

Cette entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu a aussi obtenu un contrat pour la fourniture de services d'instrumentation et de contrôle pour l'année 2021, mais aussi pour les années 2022 à 2025. Le montant global est estimé à 515 088 \$.

La firme CBC2010 a remporté un contrat de 98 000 \$ pour reconstruire le ponceau face au 366, chemin du Ruisseau-des-Noyers.

### Autres ententes

Le concessionnaire Dupont Ford a été mandaté pour fournir à la Ville trois camions Ford F500 4 x 4 neufs

De plus, un montant de 183 751,90 \$ sera versé à Les Entreprises Bourget pour la fourniture et l'épandage d'abatt-poussière liquide pour les années 2021-2022 et 2022-2023. Le contrat pourra être renouvelé pour 2023-2024.

Un contrat de gré à gré de 60 969,79 \$ a été octroyé à Solutions d'entraînement InVeris Canada pour la fourniture, la livraison et le remplacement des trois portes-cibles de la remorque de tir.

Enfin, la Ville a rejeté les soumissions reçues pour la réalisation de travaux de nettoyage de puisards de rues parce que les prix soumis dépassaient largement la valeur estimée du projet.

Selon le Système électronique d'appel d'offres du gouvernement du Québec, les montants des cinq soumissions reçues oscillaient entre 192 088,73 \$ et 294 336,58 \$.



On a l'espace pour vous.

Saint-Jean-sur-Richelieu  
Mont-Saint-Grégoire  
Saint-Sébastien

450 346 9332

ENTREPOSAGE  
**BONNEAU**



[entreposagebonneau.com](http://entreposagebonneau.com)

# La Légion royale a suivi les consignes à la lettre

VALÉRIE LEGAULT

vlegault@canadafrancais.com

**L**a Légion royale canadienne à Saint-Jean-sur-Richelieu n'a pris aucune chance avec la COVID-19. Registre de visiteurs, distanciation sociale et heures d'ouverture réduites ont permis aux membres de profiter des activités pendant l'accalmie de l'été. Privées de revenus depuis l'automne, les deux filiales espèrent maintenant une reprise des activités au courant de l'hiver.

Située à un jet de pierre de la base militaire, la filiale 79 a profité du confinement de la première vague pour refaire une beauté à son local. À leur retour au printemps, les membres ont pu apprécier tout le travail qui avait été fait.

« Ça marchait très bien à la réouverture. Les gens étaient contents », se souvient son président, Michel Viens. L'édifice de la rue des Carrières, qui accueille jusqu'à 120 convives lors des soupers du vendredi, a dû réduire sa capacité de 75 %. Les tables de dix étant réduites à trois ou quatre places, les invités devaient réserver leur couvert à l'avance.

« Les gens aiment se rencontrer à la Légion. On est bien placés et nous avons un paquet d'activités », souligne M. Viens. Par exemple, chaque jeudi, des militaires de la garnison viennent prendre le déjeuner avec l'Association du Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

## IBERVILLE

La filiale 263 de la Légion royale canadienne, située dans le Vieux-Iberville, a brièvement rouvert ses portes à l'automne. La tenue d'un registre des visiteurs, le port du masque pour les déplacements et la distanciation sociale étaient rigoureusement surveillés, ce qui n'a pas fait le bonheur de



Jean Boivin et Michel Viens, respectivement premier vice-président et président de la Légion royale canadienne, filiale 79, ont hâte au retour de leurs membres sur la rue des Carrières.

tous les membres.

Et pour cause : plusieurs d'entre eux fréquentent l'endroit seulement pour jouer aux fléchettes. Leur loisir de prédilection ne leur était plus accessible, pas plus que les jeux de cartes ou de crible. « C'était difficile pour eux de comprendre qu'il fallait tout désinfecter. Ça allait jusqu'au sel et au poivre sur les tables ! », témoigne Rolland Roy, président de la filiale 263.

Les quelques clients réguliers se sont finalement habitués aux nouvelles règles. M. Roy est très rigoureux sur les consignes sanitaires et il l'a bien inculqué à ses membres. Au point où le premier à se lever de son siège sans enfiler son masque était rapidement interpellé par ses voisins.

## RÈGLES STRICTES

« J'ai exigé beaucoup de ma filiale. Le

respect des règles a été dur à prendre pour plusieurs, reconnaît-il. Le deux mètres était strictement respecté. Tu ne déplaces pas les chaises ! J'étais devant la porte pour qu'une seule personne entre à la fois. J'ai été 40 ans dans l'armée, ça m'a donné de la discipline ! »

Les Légions royales canadiennes doivent se plier à des règles encore plus strictes que celles de la Santé publique, ajoute Jean Boivin, premier vice-président de la filiale 79. À 60 ans, le nouveau retraité des Forces canadiennes fait partie des plus jeunes membres. « Notre clientèle est plus à risque, rappelle-t-il. La moyenne d'âge est de 76 ans. On essaie de recruter à la base, mais les militaires ne sortent plus. »

## JOUR DU SOUVENIR

À un mois du jour du Souvenir, la transition vers le palier d'alerte maximale à

la COVID-19 ne pouvait survenir à un pire moment. La vente des coquelicots, qui était sur le point de commencer, a été réduite au strict minimum. La campagne annuelle rapportera trois fois moins que d'habitude, avance Michel Viens. Ce sont plusieurs organismes de la région qui en souffriront.

Tout le fonctionnement de la Légion royale canadienne repose sur le bénévolat. Les filiales comptent beaucoup sur la vente d'alcool et de repas pour garnir leurs coffres. Elles possédaient un coussin financier qui leur a permis de traverser l'année 2020 sans soucis. La décision du gouvernement fédéral d'octroyer 20 M\$ aux vétérans leur a toutefois enlevé un poids sur les épaules. Chacune d'elles recevra environ 10 000 \$ pour éponger leurs frais fixes.

# Le père Noël remet un cadeau de 7250 \$ au CAB d'Iberville

MARIE-PIER GAGNON

mpgagnon@canadafrancais.com

**L**es visites du père Noël aux domiciles des familles johannaises ont permis d'amasser 7250 \$ au profit du Centre d'action bénévole d'Iberville. Un montant qui dépasse les attentes de l'organisateur, Marc-André Boucher, qui a pu compter sur le soutien d'une vingtaine de bénévoles pour atteindre un tel résultat.

Citoyen de Saint-Jean-sur-Richelieu, Marc-André Boucher souhaitait simplement saupoudrer un peu de magie dans la communauté lorsqu'il a lancé le projet Visite du père Noël à domicile. C'était à la mi-décembre. Le gouvernement Legault venait alors d'annoncer que les rassemblements ne seraient pas permis pendant le temps des Fêtes.

Il a rapidement été surpris par l'ampleur qu'a prise sa proposition sur les réseaux sociaux. Les demandes se sont accumulées, si bien que l'organisateur a fait appel à des membres de sa famille et à des amis pour l'aider. Au final, le père Noël aura rendu visite à 214 foyers, dont une quinzaine à Mont-Saint-Grégoire, et récolté la somme de 7250 \$.

Au plus fort de la soirée du 24 décembre, six pères Noël se promenaient simultanément dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les enfants de tous les secteurs de la ville ont été visités, de



Le père Noël (Marc-André Boucher) a procédé à la remise du chèque à la directrice du CAB Iberville, Élisabeth Boucher, en compagnie de ses supers « lutines », Mylaine Poulin et Claude Boucher.

Saint-Athanase à L'Acadie. Des rencontres magiques si on en croit les messages de remerciement publiés sur la page Facebook de l'événement.

## DE BELLES RENCONTRES

« Moi aussi mon petit a adoré la visite de Santa ! [...] Merci de nous avoir permis de voir les étoiles dans ses yeux, d'entendre l'excitation dans sa voix et voir la magie de Noël défiler devant nous... un très beau souvenir », écrit entre autres Deborah Anne. Plusieurs vidéos circulent également sur divers groupes Facebook de la région.

« Ça a été magique pour le père Noël aussi », assure Marc-André Boucher qui a eu la chance de parler avec l'homme à la longue barbe blanche. Malgré la pluie très présente le 25 au matin – ne vous inquiétez pas, le père Noël avait son parapluie rouge et blanc pour se protéger – l'expérience s'est avérée inoubliable et marquée par les sourires.

Bien sûr, il y avait quelques enfants un peu plus méfiants, lançant des regards interrogateurs à la vue du monsieur en rouge. Mais la plupart retenaient à peine leur enthousiasme. Une rencontre a touché droit au cœur le père Noël lorsqu'il a

offert, en guise de cadeau, la lecture d'une lettre très personnelle à une dame ayant perdu son mari.

## DE RETOUR EN 2021 ?

Devant un tel succès, les visites du père Noël à domicile seront-elles de retour en 2021 ? « Je ne veux pas tout de suite dire non », rassure Marc-André Boucher tout en rappelant que l'activité a été mise en place en raison du contexte actuel. L'offrir l'an prochain pourrait s'avérer bien plus complexe ne serait-ce que pour trouver des bénévoles. Il se dit toutefois prêt à accompagner toute personne qui souhaiterait prendre le flambeau.

# Des élans de solidarité qui ont marqué 2020

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

L'année 2020 restera à jamais marquée par la pandémie. Mais de cette page d'histoire sont également nés plusieurs mouvements de solidarité. En voici quelques-uns dont nous avons fait mention dans nos pages au fil des mois.

« Ça va bien aller ». Symbole d'espoir et de réconfort, cette phrase s'est retrouvée placardée dans les vitrines des commerces, dessinée dans les fenêtres de maison et sur les façades des écoles, partagée des milliers de fois sur les réseaux sociaux. Initié par les enfants d'Italie, qui utilisaient alors le slogan « *Andrà tutto bene* », le mouvement était accompagné d'un arc-en-ciel.

Dans la même foulée, les gens de la région ont été nombreux à se présenter soir après soir près de l'Hôpital du Haut-Richelieu afin de participer à l'événement Flash tes lumières. L'activité visait à encourager et remercier le personnel médical. Le mouvement a perduré pendant plusieurs semaines avant de se tenir pour une dernière fois le 2 mai et de renaître, le temps d'une soirée, le 31 décembre.

## BRISER L'ISOLEMENT

La première vague a également amené un confinement strict. Magasins fermés, interdiction de visiter les aînés, incertitude concernant le retour en classe. Des citoyens ont alors usé d'imagination pour briser l'isolement de leurs proches. Cours de yoga et spectacles de musique extérieurs dans les résidences pour aînés et défilé des professeurs dans les rues de Saint-Blaise-sur-Richelieu en sont quelques exemples.

On a aussi vu apparaître des œuvres urbaines dédiées à l'espoir. L'artiste Patrick Monast a ainsi présenté L'Escouade et l'Arbre lumière dans les rues du centre-ville. On a également vu des galeries éphémères pousser aux quatre coins de la ville, gracieuseté d'artistes en arts visuels. Pendant ce temps, musiciens et chanteurs offraient des concerts gratuits sur les réseaux sociaux.

La période des Fêtes a amené une deuxième vague d'initiatives. À l'école Napoléon-Bourassa, des élèves ont confectionné des cartes postales pour ensuite les distribuer à des membres plus isolés de la communauté ou encore à d'autres enfants du secteur. Et puis, il y a eu ces fameuses visites du père Noël à domicile, un projet qui aura permis d'amasser des fonds pour le Centre d'action bénévole d'Iberville.

## GÉNÉROSITÉ

La pandémie a d'ailleurs fait place à la générosité. Forcés de fermer leur salle à manger, plusieurs restaurateurs de la région



Le mouvement Flash tes lumières a connu une grande popularité.

ont décidé de faire don de leur inventaire de nourriture à des organismes. Tenues en mai, les grandes collectes solidaires ont aussi permis de remettre des milliers de dollars à ces organismes grâce à la générosité des citoyens qui étaient invités à faire don de leurs contenants consignés.

Certaines initiatives citoyennes ont aussi fait sourire. C'est le cas de Sonner et donner du Centre d'éducation aux adultes La Relance. Seize élèves de l'établissement se sont inspirés du célèbre tour que font parfois les enfants consistant à sonner aux portes avant de s'enfuir pour laisser des cartes-cadeaux et des lettres de bienveillance à leurs « victimes ». Quelques mois plus tôt, une initiative semblable, les Ninjas, avait aussi été mise de l'avant via Facebook.

## ENTRAIDE

À l'apogée de la crise sanitaire, alors que le désinfectant pour les mains et les masques étaient pour ainsi dire impossibles à trouver, le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et des entreprises de la région ont fait des dons considérables. La municipalité de Venise-en-Québec a même pris l'initiative de distribuer des masques à ses citoyens.

À l'appel du gouvernement, plusieurs Johannais ont décidé d'aller prêter main-forte au système de santé. Environ 200 cégépiens ont troqué leurs bouquins pour un uniforme dans les CHSLD. Le célèbre joueur de football Laurent Duvernay-Tardif a d'ailleurs fait beaucoup jaser en joignant l'équipe du centre Gertrude-Lafrance où il a multiplié les gestes attentionnés à l'endroit des résidents.

Évidemment, il ne s'agit là que d'une courte liste de tous les gestes de solidarité posés dans la dernière année. Un groupe

Facebook (Freinons le virus en s'entraidant d'ailleurs été créé sur le sujet et est suivi, à – Saint-Jean-sur-Richelieu et région) a ce jour, par plus de 7000 personnes.



Petites ou grandes, les initiatives citoyennes ont fait beaucoup de bien cette année. Sur la photo, SunSea Fortier, Iokina Aubry-Fortier et Amélie Wilkinson posent devant les œuvres qu'elles offraient aux aînés de la résidence Vivre Ensemble.



Des collectes solidaires ont été organisées en mai afin de récupérer les contenants consignés et de remettre les fonds à des organismes de la région.



Afin de saluer leurs élèves lors du premier confinement, des professeurs de l'école de Saint-Blaise-sur-Richelieu ont défilé dans les rues de la municipalité.



Plusieurs initiatives ont été mises de l'avant afin d'offrir des moments de divertissement aux aînés. Cette photo a été prise à la résidence l'Oasis alors qu'un spectacle était offert aux résidents.

# Les écoles ont dû s'adapter à l'enseignement à distance

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com



**C**omme toute la société en 2020, le milieu de l'éducation a été fortement secoué par la pandémie qui a obligé les établissements à développer rapidement l'enseignement à distance.

Les écoles ont vécu une révolution technologique depuis le printemps dernier. L'adaptation aux changements et l'application des mesures sanitaires dans les écoles ont été éprouvantes pour les élèves comme pour le personnel de l'éducation.

Quand il est décidé le 12 mars de suspendre les cours une journée pour réorganiser les écoles, les élèves ne savent pas qu'ils n'y remettront plus les pieds avant plusieurs semaines, voire des mois.

Une fois l'ampleur de la crise sanitaire réalisée, les enseignants du primaire commencent à communiquer avec leurs élèves et les familles, puis acheminent des travaux aux enfants afin qu'ils conservent leurs acquis scolaires. Plusieurs écoles font preuve d'imagination en utilisant les réseaux sociaux pour garder le contact avec les écoliers. Des services de garde d'urgence sont mis sur pied pour les enfants dont les parents assurent des services essentiels durant le confinement.

## ÉCOLE VIRTUELLE

Le 30 mars, le ministère de l'Éducation met en ligne des activités pédagogiques sur une plateforme appelée L'École ouverte. La



Les parents des élèves de l'école Notre-Dame-de-Lourdes d'Iberville regardent leurs enfants retourner à l'école en septembre.

Commission scolaire des Hautes-Rivières élabore des activités complémentaires regroupées dans le Babillard pédagogique. Naîtra par la suite l'École virtuelle, une initiative locale qui est toujours en fonction et à laquelle sont inscrits plus de 200 enfants qui ne peuvent pas fréquenter l'école en raison d'un problème de santé.

Il faut attendre jusqu'au 11 mai avant que les écoles primaires puissent accueillir à nouveau les enfants. La fréquentation scolaire n'est pas obligatoire. La moitié des 12 488 élèves retournent ainsi en classe.

## MESURES SANITAIRES

La reprise des classes est précédée par la mise en place d'une panoplie de mesures sanitaires. Le nombre de places dans les autobus scolaires est aussi réduit. Des lignes sont tracées dans les cours d'école pour organiser l'entrée des élèves. Des flèches de direction sont apposées sur les planchers des corridors, les pupitres dans les classes sont distancés et leur nombre est réduit de sorte que des classes additionnelles doivent être ouvertes dans quatre écoles secondaires.

Un nouveau concept naît, celui de la bulle-classe pour limiter les contacts entre les élèves. L'opération se déroule bien. Tandis que certains élèves sont en classe, les autres sont invités à faire des travaux à la maison.

Les adolescents du secondaire doivent terminer l'année scolaire à distance. Les examens du ministère sont annulés. Les finissants de 5<sup>e</sup> secondaire doivent mettre une croix sur le bal des finissants. Pour atténuer la déception, les écoles organisent des cérémonies de remise de diplôme par petits groupes.

L'école St. Johns ne peut recommencer ses activités en mai en raison d'un incendie survenu le 19 avril à l'usine voisine Carpettes Lanart. La pénurie de préposés aux bénéficiaires, exacerbée par les effets catastrophiques de la pandémie dans les CHSLD, conduit par ailleurs le

gouvernement à mettre sur pied une formation accélérée. L'École professionnelle de métiers est mise à contribution.

## SEPTEMBRE

Tous les enfants du primaire reprennent le chemin de l'école en septembre. Cette fois-ci, la fréquentation est obligatoire. Les mesures sanitaires sont maintenues dont le principe de la bulle-classe.

Les élèves du secondaire retournent à l'école. Toutefois, l'application des règles de distanciation oblige les élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire d'Armand-Racicot ainsi que ceux de Joséphine-Dandurand et Paul-Germain-Ostiguy à partager les semaines entre des cours en classe et les apprentissages à la maison.

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre, ce sont les élèves de la 3<sup>e</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire de toutes les écoles qui fréquentent l'école une journée sur deux.

La direction du Centre de services scolaire évalue que la situation est sous contrôle au chapitre de la pandémie. De la rentrée de septembre au 14 décembre dernier, 372 personnes, dont des élèves et des membres du personnel, ont reçu un diagnostic positif à la COVID-19. Des classes ont dû être fermées et les élèves ont été mis en quarantaine. Seule l'école secondaire Dr-Alexis-Bouthillier a dû être fermée deux semaines en novembre pour stopper une éclosion.



Les élèves du secondaire n'ont pas mis les pieds à l'école de mars à septembre. Maintenant, c'est une journée sur deux où les plus vieux sont en classe.

# L'année est aussi marquée par la fin des commissions scolaires

**L'**année 2020 en a été une de changements à la gouvernance scolaire. Une page d'histoire s'est tournée avec la fin des commissions scolaires francophones créées en 1841 et l'abolition des élections scolaires.

Les commissaires ne se faisaient pas d'illusion depuis l'élection, il y a deux ans, d'un gouvernement de la Coalition avenir Québec qui voulait leur disparition. Le ministre de l'Éducation leur réservait toutefois une surprise en mettant fin immédiatement à leur mandat avec l'adoption sous bâillon le 8 février, à 3 heures du matin, de la réforme scolaire.

Les élus de la Commission scolaire des Hautes-Rivières se sont réunis une dernière

fois le 18 février pour livrer un message ultime dénonçant la façon cavalière dont ils venaient d'être traités. Dans toutes les commissions scolaires francophones, les directeurs généraux se voyaient confier les pouvoirs du conseil des commissaires en attendant la formation du conseil d'administration du Centre de services scolaire qui devait voir le jour en juin.

## CONSEIL

Si le changement dans l'appellation de l'organisation scolaire a bien eu lieu, la constitution du conseil d'administration a été repoussée en raison de la pandémie.

Le 20 octobre, le conseil composé de cinq parents, cinq membres du personnel

et cinq personnes issues de la communauté se réunissait pour la première fois et élisait Alexandre Provost, un parent du conseil d'établissement de l'école Saint-Alexandre, à la présidence.

Jusqu'à présent, les séances du conseil se sont tenues de façon virtuelle. Il faut contacter le Centre de services scolaire pour recevoir une invitation afin de suivre à distance les séances.

## CONSTRUCTION

Alors que la gestion de la crise sanitaire se poursuivra en janvier, les autorités scolaires sont à préparer la prochaine année scolaire. Plusieurs écoles sont surpeuplées et des classes modulaires devront

être ajoutées. La construction de deux écoles secondaires et d'une école primaire ainsi que l'agrandissement de l'école de Saint-Alexandre ont été demandés. Un projet de construction d'un centre de formation professionnelle et d'éducation des adultes est aussi en attente d'une réponse du gouvernement.

Peu de temps après la reprise des classes, les enseignants seront appelés le 19 janvier prochain à se prononcer sur la possibilité de tenir cinq journées de grève. Leur contrat de travail est échu depuis le 31 mars 2020 et les négociations n'ont pas permis son renouvellement jusqu'à présent. À l'automne, le Syndicat du Haut-Richelieu a organisé des opérations de visibilité.

## MESURE DE SOUTIEN EN CETTE PÉRIODE DIFFICILE

## Chaque étudiant recevra un appel du Cégep en janvier

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

**T**ous les étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu recevront un appel d'un membre du personnel du collège au cours du mois de janvier pour les encourager à poursuivre leurs études.

La direction des services aux étudiants, en collaboration avec la direction des études, est à organiser l'opération. L'initiative a été bien reçue par le conseil d'administration du collège réuni en séance extraordinaire le 16 décembre. Chapeau, belle initiative, un travail colossal, a commenté Fernande Tavares. « Nous le voyions que plusieurs sont en détresse, sont isolés. Si ça peut les aider à poursuivre », a-t-elle ajouté en parlant des étudiants.

Alain Paradis, un autre membre du conseil, a suggéré que tous les enseignants pourraient aussi être contactés pour les remercier pour les efforts déployés depuis le début de la crise de la COVID. Les membres du conseil pourraient se partager les appels, a-t-il dit.

Il a déjà été décidé que la rentrée de la session d'hiver sera reportée au 25 janvier pour permettre à tous de reprendre leur souffle.

## À DISTANCE

Depuis le 13 mars, la très grande majorité des cégepiens doivent suivre leurs cours à distance durant toute la journée.

Suspendu d'abord pour deux semaines en mars, l'enseignement a repris hors des murs du collège le 30 mars. L'objectif était alors de faire progresser les apprentissages d'ici le retour en classe prévu pour le 4 mai. La pandémie s'accroissant, le scénario doit être ajusté et la session se terminera le 22 mai sans que les étudiants ne remettent les pieds au Cégep. La cérémonie de fin d'études est annulée.

Le Cégep doit mettre une croix sur la



Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a repoussé au 25 janvier la rentrée de la session d'hiver pour permettre à tous les étudiants de reprendre leur souffle.

venue de plus de 300 stagiaires français, alors que certains stages pour ses étudiants sont maintenus. Plusieurs autres activités doivent être annulées, dont le camp d'été du centre d'entraînement de vol des cadets qui loue chaque été les installations du Cégep.

## SESSION D'AUTOMNE

Dès la fin de mai, la décision est prise que la session d'automne se déroulera en grande partie à distance en raison des exigences sanitaires.

En août, la direction fait preuve de prudence et établit que seulement 30 % des cours se donneront en classe, alors que le reste de la formation sera dispensé à distance. Les cours comportant des laboratoires ou des simulations sont choisis pour être donnés en présence des étudiants. C'est le cas aussi des cours de mise à niveau

ou encore des cours ayant un taux d'échec plus élevé. De plus, il est prévu que les nouveaux étudiants aient au moins un cours par semaine au collège pour assurer leur adaptation aux études collégiales.

Cette formule subsistera jusqu'à ce que la région bascule en zone rouge à la mi-octobre. Un nombre encore plus important de cours se donnera alors à distance.

La traditionnelle activité des portes ouvertes se tient en mode virtuel le 11 novembre. Le Cégep recense un millier de branchements au cours de la soirée. Une webtélé, des séances de clavardage et des présentations à distance des programmes d'études sont alors offertes aux futurs étudiants.

## RECHERCHE

L'année 2020 n'a pas apporté que de

mauvaises nouvelles. En mai dernier, le Cégep obtenait une subvention de 200 000 \$ pour financer le projet de recherche sur l'élevage des ténébrions meuniers à des fins comestibles. Une autre subvention de 25 000 \$ s'est ajoutée cet automne. Le Cégep espère créer un centre de recherches dans le domaine.

Par ailleurs, l'institution veut être le chef de file en environnement dans la région. Parmi les initiatives de l'année, on peut souligner l'installation de 14 bornes de recharge électrique pour les autos.

Malgré les pertes de revenus et les dépenses occasionnées par la pandémie, l'institution termine l'exercice financier 2019-2020 avec un surplus de 1,4 M\$ portant à plus de 4 M\$ son solde de fonds.

## Une attention particulière sera portée sur la salubrité

LOUISE BÉDARD  
lbedard@canadafrancais.com

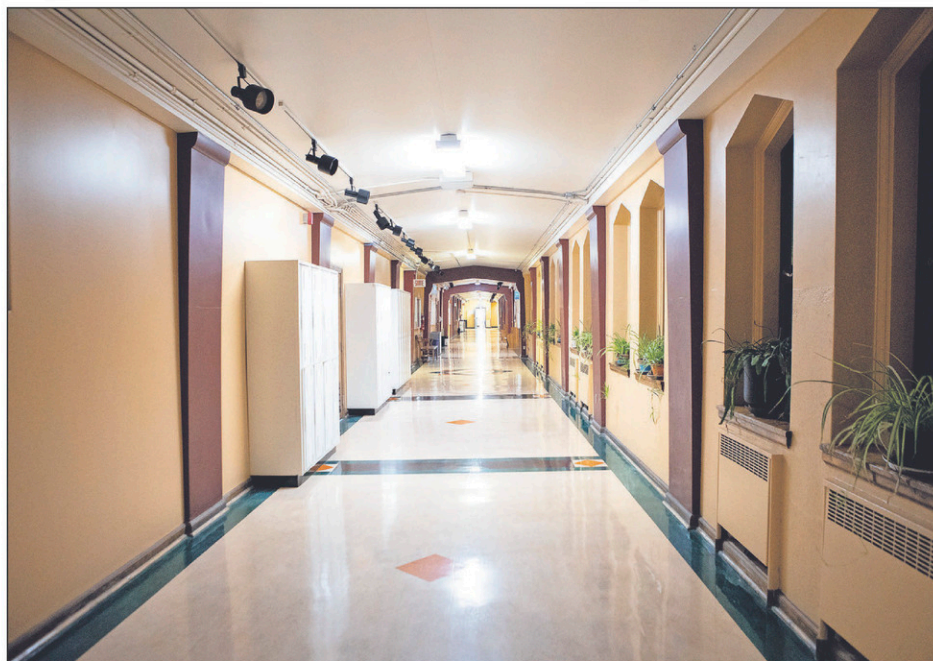
**A**ux membres du conseil d'administration du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu qui s'interrogeaient sur la nécessité d'allouer des fonds pour aménager une salle de lavage, il leur a été expliqué que dorénavant, il n'est plus question simplement de ménage mais de salubrité.

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a accordé un contrat de 143 366 \$ à Constructions J. Boulais, de Saint-Jean, pour réaliser des travaux de ventilation de cinq classes et aménager une salle de lavage pour l'entretien ménager. La décision a été prise lors d'une séance extraordinaire du conseil d'administration tenue le 16 décembre dernier.

Les nouvelles exigences de désinfection en raison de la pandémie incitent le Cégep à effectuer des travaux d'aménagement d'une salle de lavage qui nécessiteront des changements à la plomberie et à la ventilation. Le Cégep saisit l'occasion pour améliorer la ventilation et la climatisation de cinq classes dans le même secteur de l'édifice.

## SALUBRITÉ

Si le gros du projet touche la ventilation



Avec la pandémie, il n'est plus uniquement question de nettoyage, mais de salubrité dans un établissement comme le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

des classes, c'est avant tout sur les travaux pour la salle de lavage que les membres du conseil ont questionné Mélanie Jo Lacerte, coordonnatrice des ressources matérielles et du développement durable.

Celle-ci a expliqué qu'avant la pandémie, les employés faisaient le ménage, mais

que maintenant, c'est de salubrité qu'il est question avec une attention portée aux germes et aux microbes.

Les employés d'entretien ont suivi une formation et les routes de travail ont été adaptées. Les méthodes de travail ont été affinées. À titre d'exemple, en nettoyant les

cabinets de toilette, il faut s'assurer de ne pas transporter les microbes sur les robinets des lavabos. M<sup>me</sup> Lacerte ne croit pas qu'il y aura un retour aux pratiques passées avec la fin de la crise sanitaire.

Le Cégep avait déjà une laveuse et une sècheuse pour le nettoyage, notamment des uniformes et des sarraus, mais elles ne suffisent plus. Une subvention de RECYC-QUÉBEC a permis l'achat de deux appareils additionnels. Avec la COVID-19, le personnel d'entretien utilise plus de linges qui ne peuvent plus être utilisés pour plusieurs usages. La décision a donc été prise de se doter d'une salle de lavage.

## EN SÉCURITÉ

Chantal Parent, la présidente du conseil d'administration, a demandé s'il ne serait pas plus économique de confier le lavage des guenilles de nettoyage à un sous-traitant. M<sup>me</sup> Lacerte a indiqué qu'il faudrait doubler le stock de linges de nettoyage et qu'il est plus commode de les laver sur place.

À d'autres questions portant sur la distinction entre le nettoyage et la salubrité, M<sup>me</sup> Lacerte a répondu qu'un visiteur ne se rendra pas compte de la différence puisque le Cégep était déjà propre, mais il se sentira en sécurité.

## SOLUTIONS AUX INONDATIONS

## Le Groupe d'étude s'attarde au canal et à la plaine inondable

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

**L**e Groupe d'étude international du lac Champlain et de la rivière Richelieu a poursuivi, les 9 et 16 décembre, sa série de webinaires portant sur l'avancée de ses travaux liés aux causes, conséquences, répercussions et solutions aux inondations. Les sujets de la dérivation par le canal de Chambly ainsi que la gestion de la plaine inondable y ont été expliqués.

En octobre, le Groupe d'étude international du lac Champlain et de la rivière Richelieu (LCRR) annonçait qu'il étudiait divers scénarios pouvant contribuer à diminuer l'impact des inondations dans la région. Parmi ceux-ci, la dérivation de l'eau par le canal de Chambly. Il a été établi que cette option, alors jugée la plus prometteuse, pourrait contribuer à diminuer de 30 centimètres le niveau de la rivière à la hauteur de Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cas d'une inondation similaire à celle de 2011.

« Dans la réalité, ce serait moins efficace », a toutefois précisé l'animateur du webinaire et représentant d'Environnement et Changement climatique Canada, Jean Morin. Pour parvenir à un tel résultat, il faudrait être en mesure d'obtenir des prévisions parfaites liées au niveau d'eau, et ce, plusieurs semaines à l'avance. Cela permettrait de planifier une gestion optimale de l'ouverture des portes. Ce n'est toutefois pas l'unique bémol à cette solution. L'aspect financier est aussi mis de l'avant par l'Étude.

#### INVESTISSEMENTS

Selon les données rassemblées par le groupe et les différents organismes touchés par le projet, il faudrait prévoir un investissement de 83 M\$ à 113 M\$ uniquement pour apporter les modifications nécessaires à l'actuel canal de Chambly. À cela, il faudrait ajouter des frais de 1 M\$ annuellement pour la gestion et l'entretien. Au moment de la présentation du webinaire, on estimait



Des modifications au canal de Chambly pourraient permettre de réduire jusqu'à 30 centimètres le niveau de la rivière lors d'une inondation similaire à celle de 2011. Les coûts de telles modifications pourraient aller jusqu'à 113 M\$.

qu'il reviendrait trois fois plus cher d'aller de l'avant avec cette solution que de dédommager les propriétaires inondés, et ce, sur une période de 50 ans.

En contrepartie, le webinaire a permis de mettre en lumière que chaque structure bâtie à même la rivière Richelieu joue un rôle lors d'inondations majeures. À titre d'exemple, il a été mentionné que le retrait du pont ferroviaire du Canadian Pacific permettrait d'abaisser le niveau de 10 cm, alors que la démolition de l'ancien pont Gouin a permis de son côté de gagner 2 cm malgré la construction du nouveau pont.

#### PLAINE INONDABLE

Quatrième thème d'atténuation étudié, la gestion de la plaine inondable a elle

aussi fait l'objet d'un webinaire ouvert au public et c'est le coordonnateur canadien du partenariat et de la sensibilisation du groupe d'étude, André Champoux, qui en a fait la présentation. Un atelier tenu en février 2020 en compagnie d'experts américains et canadiens a permis d'établir une liste de quatre domaines prioritaires qui seront traités dans l'étude par le biais de livres blancs dont la publication est prévue d'ici mars.

Il y sera question de l'importance de disposer de meilleures cartes de risques d'inondation, d'une meilleure communication des risques auprès de la population, d'une évolution et d'une adaptation de la gestion de l'occupation des plaines inondables (relocalisation et modernisation des

installations) et finalement, de l'importance des assurances inondations pour réduire la vulnérabilité et offrir un signal clair aux propriétaires en matière de niveau de risque comme c'est le cas aux États-Unis.

#### SONDAGE

Il ne reste plus qu'un webinaire à la série. Ce dernier aura lieu dans la deuxième semaine de janvier et s'intéressera aux résultats d'un sondage sur la perception du risque et des études sur la vulnérabilité de même que sur la perception d'autres études de sciences sociales. Pour plus d'information, visitez le [www.ijc.org](http://www.ijc.org). À noter qu'il est possible de consulter gratuitement tous les webinaires en différé sur ce site.

## SENSIBILISATION À LA PRÉSENCE D'ESPÈCES ENVAHISSANTES

# Campagne réussie auprès des propriétaires d'un bateau

MARIE-PIER GAGNON  
mpgagnon@canadafrancais.com

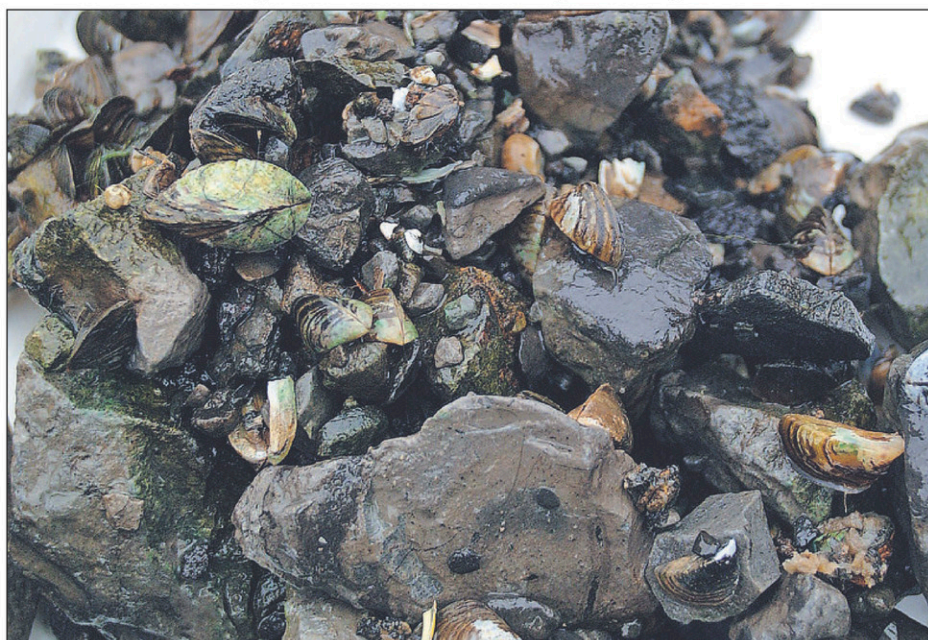
**L'**Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi dresse un bilan positif de sa plus récente campagne triennale de sensibilisation à la présence d'espèces exotiques envahissantes dans la région auprès des propriétaires d'embarcations de plaisance.

Entre 2017 et 2020, ce sont 3000 propriétaires d'embarcations de plaisance qui ont été sensibilisés à l'impact des espèces exotiques envahissantes (EEE) dans l'environnement et aux mesures à prendre pour éviter leur propagation grâce au travail réalisé par l'équipe de l'Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi (OBVBM).

L'équipe, qui était présente au cours des saisons estivales à diverses mises à l'eau situées à Venise-en-Québec et Saint-Armand, a inspecté 1690 des 2350 embarcations s'étant présentées à ces endroits. De ce nombre, 370 embarcations transportaient des EEE à l'insu de leur propriétaire, confirmant l'importance de la démarche.

#### MYRIOPHYLLE À ÉPI

Parmi les espèces aperçues le plus



La moule zébrée a été observée à quelques reprises par l'équipe de l'Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi.

souvent par l'OBVBM, on note le myriophylle à épi qui, en raison de ses longs filaments, s'accroche aisément à toutes les embarcations. Elle est reconnue pour les désagréments qu'elle cause aux activités récréatives ainsi que pour le rôle qu'elle joue dans la dévaluation des

propriétés riveraines.

La moule zébrée a aussi été observée à quelques reprises. Présente dans la région depuis plusieurs années, elle a pour caractéristique de s'accrocher facilement à la coque des navires. Ses larves ont aussi la capacité

de survivre dans les eaux résiduelles des bateaux, les rendant difficiles à détecter d'autant plus qu'elles sont microscopiques.

#### RÉGLEMENTATION

Si certaines municipalités du Québec ont mis en place des règles obligeant entre autres les plaisanciers à laver leur embarcation avant de la mettre à l'eau afin d'éviter la propagation des EEE, il n'existe pour l'instant rien de tel dans la région. Des démarches ont toutefois été prises à cet effet et l'OBVBM a bon espoir de voir un changement.

Elle note d'ailleurs une amélioration dans le comportement des propriétaires. En 2018, un sondage révélait que 45 % des répondants avaient déjà pris des mesures pour contrer le phénomène des EEE, qu'il s'agisse du lavage, de l'inspection visuelle ou du retrait des EEE sur leur embarcation. Ce nombre est passé à 65 % en 2020.

Soulignons en terminant que la campagne de sensibilisation s'inspirait du programme d'intendance des rampes de mise à l'eau réalisé depuis plusieurs années au lac Champlain dans les états du Vermont et de New York. La démarche de l'OBVBM a été financée par le Lake Champlain Basin Program.

## FACE À LA DOMINATION DE FACEBOOK ET GOOGLE

## Médias d'Info Canada implore Ottawa de passer à l'action

Depuis la création des premiers journaux au Canada, le journalisme de qualité au pays a été soutenu et maintenu par les revenus publicitaires. Pourtant, pratiquement tous nos médias numériques sont aujourd'hui confrontés à une menace existentielle en raison des pratiques anticoncurrentielles des géants du Web que sont Facebook et Google. C'est certainement le cas du journal que vous lisez en ce moment.

Ces deux géants mondiaux contrôlent 80% de tous les revenus publicitaires et utilisent leur contrôle monopolistique non seulement pour détourner la publicité des journaux, mais aussi pour détourner les millions de dollars de revenus publicitaires qu'ils placent sur les sites des journaux.

Même lorsque les annonceurs paient spécifiquement pour de la publicité sur les sites des journaux, Google et Facebook utilisent leur position dominante sur le

marché pour garder une grande partie des revenus publicitaires qui devraient revenir aux propriétaires des sites.

Ils accumulent des données sur les lecteurs et les annonceurs des sites de journaux pour leurs propres besoins et pour consolider et renforcer leurs positions monopolistiques.

## MESURES

Il existe un moyen de maintenir et de favoriser un écosystème médiatique florissant au Canada, qui comprend des organes multiculturels, des journaux locaux dans les marchés régionaux et une couverture approfondie des sujets qui comptent pour tous les Canadiens.

Nous demandons au gouvernement canadien de mettre en œuvre une série de mesures basées sur l'approche que le gouvernement australien a choisi d'adopter afin de s'attaquer efficacement à ces

pratiques monopolistiques.

Sous le modèle australien :

- Le gouvernement permet aux journaux de se regrouper au sein d'une unité de négociation collective afin de négocier une compensation pour l'utilisation de leur contenu et de leur propriété intellectuelle. Ce n'est que par cette approche collective que l'immense pouvoir monopolistique des géants du Web pourra être contrôlé et que les règles du jeu numérique pourront être nivelées.

- Un code de conduite à long terme est mis en place pour assurer que les monopoles du Web n'utilisent pas de nouveaux algorithmes et d'autres technologies propriétaires pour étendre leur domination du marché et enraciner des pratiques anticoncurrentielles.

- Une mise en œuvre rigoureuse. Les géants du Web sont passibles d'amendes de

plusieurs centaines de millions de dollars pour une seule infraction. Des sanctions de cette ampleur sont les seuls moyens efficaces de freiner des entreprises de cette taille qui ont un pouvoir sans précédent.

- Cette solution ne nécessite aucun nouveau financement public, ni taxe à la consommation ou frais d'utilisation.

## QUI SOMMES-NOUS ?

Autrefois connu sous le nom de Journaux Canadiens, Médias d'Info Canada représente des centaines de journaux de confiance dans chaque province et territoire – y compris journaux locaux et multiculturels. Nous sommes la voix de l'industrie de la presse écrite et des médias numériques au Canada.

Pour plus d'informations, visitez notre site Web pour lire notre dernier rapport <https://nmc-mic.ca/fr/niveler-les-regles-du-jeu-en-matiere-de-numerique/>.



## Bien des marcheurs sur la bande du canal

Il y avait beaucoup de monde sur la bande du canal mardi. Les rayons du soleil et la température douce du 29 décembre ont incité de nombreux citoyens à prendre l'air, en solo, en duo ou avec leur chien. Les aménagements du parc des Éclusiers, dans le Vieux-Saint-Jean, étaient aussi très achalandés. Il faut dire que la fermeture des commerces non essentiels jusqu'au 11 janvier et le manque de neige restreignent le nombre d'activités à pratiquer en cette fin d'année.



## Pas de course aux aubaines

Stationnements vides et absence de longues files d'attente, le 26 décembre avait des allures bien différentes cette année au Carrefour Richelieu et dans les autres commerces de la région. La course aux traditionnels soldes de l'Après-Noël a été annulée en raison de la COVID-19. Du 25 décembre 2020 au 10 janvier 2021, les commerces non prioritaires doivent fermer leurs portes. De plus, les entreprises qui peuvent accueillir des clients doivent restreindre leur nombre à l'intérieur afin de limiter la propagation du coronavirus.



## Jo &amp; Lazy lui offre sa chanson pour Noël

En décembre, Sophie Cloutier lançait un appel à tous via les réseaux sociaux afin de trouver un rappeur prêt à mettre en musique une chanson que son fils lui avait écrite à l'occasion de son 38<sup>e</sup> anniversaire. Un projet cher à son cœur puisque son garçon, Dylan Cloutier, a mis fin à ses jours cet automne. Le duo Jo & Lazy a réalisé son souhait. On peut maintenant entendre *Lettre à ma mère* sur la chaîne YouTube de Faces Productions. Dans une vidéo publiée sur Facebook, le rappeur Jo s'est d'ailleurs dit très touché par l'histoire et heureux de pouvoir offrir ce cadeau à la famille.

**Vos Spécialistes**

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE**  
Mont-Saint-Grégoire

D<sup>re</sup> Myriam Binet • D<sup>re</sup> Nancy Lavoie • D<sup>re</sup> Marie-Claude Duval

CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX

128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire  
450 347-7070 [www.cvmsg.ca](http://www.cvmsg.ca)

Rendez votre  
annonce **PLUS VISIBLE**  
en ajoutant de la couleur pour  
seulement

**15\$**  
additionnel

**450 347-0323**



Jamais la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu n'aura été si belle le soir et la nuit que cette année. Cette photo a été prise au Domaine Trinity où l'on peut entre autres voir une œuvre de l'artiste Jean Guillet.



À la Place publique du Vieux-Saint-Jean, un immense ours polaire accueille les passants.

# Saint-Jean-sur-Richelieu brille de mille feux !



Photos  
**JESSYCA VIENS-GABORIAU**



La Société de développement Vieux-Saint-Jean est à l'origine des décorations qui animent la Place publique et le Parc des éclusiers.



Au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beaugard, la Ville et l'International de montgolfières ont uni leurs efforts pour proposer un décor féérique aux visiteurs. L'arche lumineuse en est l'élément le plus spectaculaire.



Au Parc Honoré-Mercier, le public peut apprécier le talent de l'artiste Patrick Monast qui est derrière la création de l'Oie salvatrice. Elle est illuminée en soirée.



Toujours au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beaugard, les amateurs de Superman auront l'impression de visiter la forteresse de solitude du célèbre superhéros.



Une partie du parc a été aménagée avec de petits foyers afin de permettre aux visiteurs de se réchauffer tout en respectant les mesures de distanciation sociale. À noter que les chiens sont acceptés, mais ils doivent être tenus en laisse.



Cette charmante petite camionnette commanditée par Desjardins se trouve au parc des Éclusiers. Elle offre un décor bucolique pour les amateurs d'égoportraits.



L'observatoire du Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beaugard offre une très belle vue sur la rivière Richelieu. En se retournant, on profite également d'une vue sur l'ensemble du parc.



La neige ajoute sans conteste de la magie au décor de la Place publique.



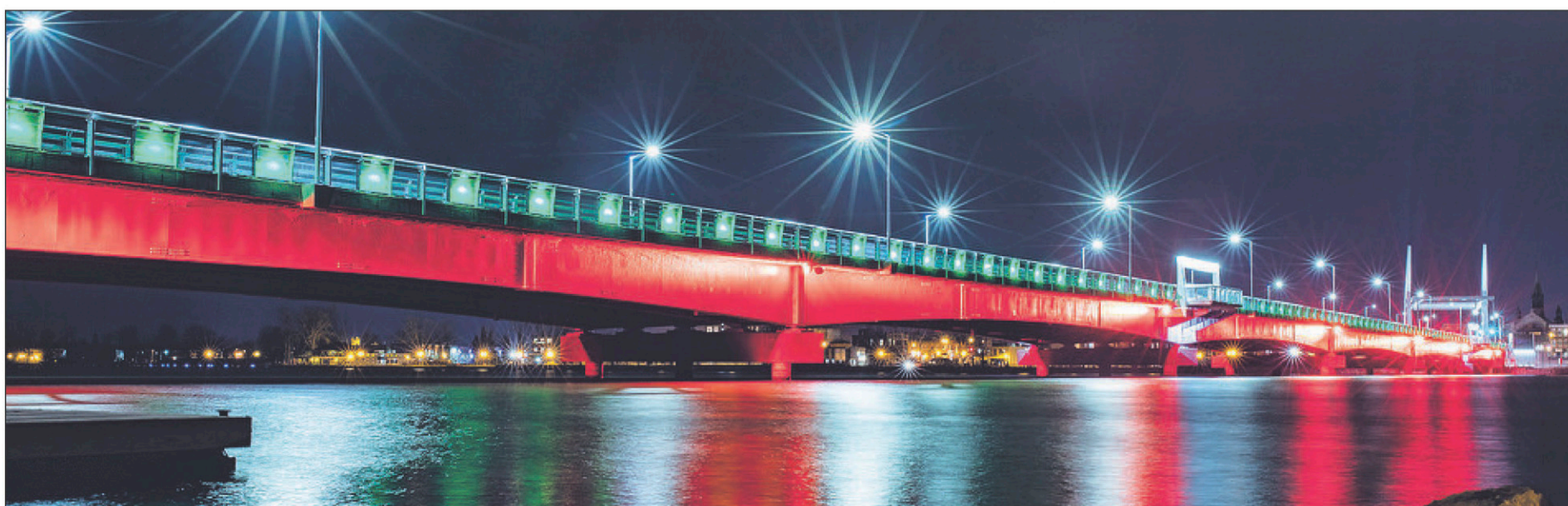
Les cristaux de glace sont très appréciés des petits au Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beaugard. C'est à ce même parc que les amateurs de patinage pourront s'adonner à leur activité favorite lorsque la température le permettra. Le site est illuminé tous les soirs jusqu'à 21 heures.



Le Domaine Trinity est beau de tous les angles. Là aussi, quelques foyers sont mis à la disposition des passants.



À la Place publique du Vieux-Saint-Jean, une œuvre de l'artiste Robert Lorrain s'intègre parfaitement au décor hivernal.



Même s'il ne fait pas officiellement partie des sites hivernaux mis de l'avant par la Ville, le nouveau pont Guin ajoute une touche de gaieté au décor de la ville avec ses lumières aux couleurs de Noël.

# Les Appendices de retour après une longue pause

KARINE GUILLET  
kguillet@canadafrancais.com



**T**rois ans après leur dernière émission à Télé-Québec, les Appendices récidivent avec de nouveaux sketches sur Ici Tou.tv. Avec *De retour après la pause*, ils proposent une bonne dose de leur humour délicieusement absurde qui les caractérise, en y ajoutant cette fois-ci un soupçon d'actualité.

Les spectateurs pourront y retrouver des personnages qui ont fait la popularité du septuor comme M. Mousteille, M. Puel, Ma Opinion, les rois de la Main et Sylvie rencontre (maintenant devenue gestionnaire de pandémie). Ils y feront aussi la connaissance de nouveaux venus, comme les entraîneurs de CrossFit, un survivaliste ou les participants d'un segment vox pop.

Même si la série a pris fin en 2017, les membres du groupe, qui ont grandi à Saint-Jean-sur-Richelieu, ont toujours aimé travailler ensemble. Les Appendices avaient d'ailleurs des projets en chantier quand la pandémie est arrivée.

« Quand on a vu au printemps que c'était difficile de tourner, on s'est dit que si on faisait une émission à sketches avec des fonds verts, ça pourrait fonctionner », raconte Julien Corriveau. Le groupe a aussitôt fait part de son projet à Louis Morissette qui a approché et tenté de convaincre Tou.tv. Rapidement, le diffuseur a confirmé son intérêt.

## PANDÉMIE

Les restrictions imposées par la COVID ont évidemment eu des conséquences sur la façon de travailler. Impossible pour le groupe de tourner des scènes sur des lieux fermés loués. Il fallait se fier uniquement à



Sonia Cordeau, Anne-Elizabeth Bossé, Jean-François Provençal, Julien Corriveau, Dave Bélisle, Dominic Montplaisir et Jean-François Chagnon.

la technique d'incrustation par fond vert ou tourner à l'extérieur. Il a aussi fallu tenir compte de la distanciation imposée entre les comédiens et de l'impossibilité de s'échanger des objets.

Heureusement pour le groupe, bon nombre des personnages de leur répertoire sont souvent seuls à la caméra. Pour les autres, il était nécessaire de reconstruire la scène grâce à un fond vert. « Il a fallu être créatif, raconte Julien Corriveau. Pour Les rois de la Main, comment justifier que les personnages soient à deux mètres sans que ce ne soit pas logique? Il a fallu écrire en conséquence. Ça a plein d'impacts, mais

le but, c'est que ça ne paraisse pas trop. »

## ACTUALITÉ

L'actualité occupe une place importante. Les délais de production, qui ont été plus courts que ceux auxquels le groupe est habitué, leur ont permis de se coller davantage à l'actualité. Il a fallu un peu moins de six mois entre l'écriture et la diffusion

Des thèmes comme la pandémie, l'enfermement à la maison, le mouvement de dénonciation ou la mode des survivalistes y sont abordés de façon directe ou par la bande.

Le répertoire de personnages du septuor

permettait d'ailleurs de se démarquer de la masse. « Quand tu prends les lunettes d'un personnage, la manière d'aborder les choses devient différente, ajoute notre interlocuteur. Tout de suite, il y a un angle original qui apparaît. M. Mousteille, Louise ou les rois de la Main qui se prononcent sur quelque chose, on sait que ça va avoir une couleur unique. »

## DISPONIBLE

Les huit épisodes de 12 minutes sont disponibles sur l'extra de la plateforme numérique de Radio-Canada depuis le 12 novembre.

# Nathalie Leroux impliquée dans un projet avec l'OSM

KARINE GUILLET  
kguillet@canadafrancais.com

**L**a musicothérapeute Nathalie Leroux collabore avec l'Orchestre symphonique de Montréal dans le cadre du projet OSMose qui permet à des enfants ayant un trouble du spectre de l'autisme et des élèves en classe régulière de se rapprocher de la musique et de l'art.

La musicienne de Saint-Jean-sur-Richelieu est musicothérapeute dans une école primaire de Montréal depuis plus de 20 ans.

« L'OSM donnait déjà des ateliers comme ça au régulier, mais il n'y avait rien de proposé pour les élèves à besoins particuliers, raconte-t-elle. J'avais écrit à l'OSM il y a presque deux ans pour leur dire que je trouvais leur projet super intéressant, mais que ça m'attristait de voir que mes élèves ne pouvaient pas participer à ce projet-là. »

La demande tombait tout juste au bon moment puisque l'OSM avait déjà dans ses cartons un projet pour cette clientèle. Un don de 10 000 \$ du sommelier Michel Phaneuf est venu concrétiser le tout.

## MUSICIENS

Trois musiciens de l'OSM, un chef



Nathalie Leroux est musicothérapeute et professeure de chant et de piano

assistant et une danse-thérapeute stagiaire aux Grands Ballets réalisent des ateliers depuis 2019 dans trois classes adaptées et une classe régulière de l'école de M<sup>me</sup> Leroux. En raison de la pandémie, les ateliers ont dû prendre une pause ce printemps.

La musicothérapeute est responsable de faire le lien entre les enfants, l'école et l'Orchestre symphonique. Elle a d'ailleurs aidé les musiciens à adapter leurs interactions avec ce public particulier. Elle avait également rencontré les musiciens avant leur arrivée à l'école pour leur présenter la réalité de ses élèves avec Eric Parkes,

fondatrice et directrice générale du Lotus Centre for Special Music Education.

Nathalie Leroux aidera également l'OSM à développer sa gamme d'outils didactiques durant l'hiver et le printemps. Ces ressources pédagogiques adaptées aideront les enfants à concrétiser leurs apprentissages.

## CONCERT

L'aboutissement de ce projet sera d'offrir un concert adapté pour tous les enfants afin que le public standard arrive à mieux cohabiter avec le public particulier. M<sup>me</sup> Leroux rappelle qu'une sortie avec des enfants vivant avec un trouble du spectre de l'autisme est souvent ponctuée de défis qui peuvent parfois devenir décourageants. La prestation devrait avoir lieu l'automne prochain. Là encore, la musicothérapeute sera aussi impliquée dans la création du spectacle.

« Quand il n'y a pas de COVID, c'est difficile de sortir avec nos enfants. Avec ces enfants-là, c'est encore plus demandant parce que les parents ne savent pas s'ils vont réagir. Offrir un contexte où on a pensé à eux, [un lieu] d'où ils peuvent sortir tout en écoutant le concert si ça ne va pas, ça a un impact sur eux, mais aussi sur toute leur famille. »

# Pas facile d'être magicien en période de pandémie

KARINE GUILLET  
kguillet@canadafrancais.com

L'année 2020 s'annonçait très prometteuse pour Éric Nadeau, un magicien de Saint-Jean-sur-Richelieu. Du jour au lendemain, tous ses spectacles ont été annulés, ce qui l'a obligé à se trouver un autre emploi et à adapter ses tours de magie pour qu'ils soient vus en mode virtuel.

« C'était une année qui s'annonçait pour être ma meilleure jusqu'à maintenant, raconte celui qui se fait connaître sous le nom d'Érick Élektrik. En début d'année, je suis allé au Nunavik, à Calgary, à Saint-Pierre-et-Miquelon et je m'en allais vers le Manitoba. J'avais encore des engagements avec le Cirque du Soleil pour faire la promotion du nouveau spectacle. C'est sans compter tous les contrats avec les écoles. Tout s'est arrêté du jour au lendemain. »

Habitué à voyager, Éric Nadeau s'est alors retrouvé confiné à la maison comme tout le monde. Il ignorait alors à quel moment il pourrait reprendre ses spectacles et retrouver son jeune public du domaine scolaire.

« Ça n'a pas qu'un impact sur le plan monétaire, ça affecte aussi le psychologique, ajoute-t-il. Pour un artiste, quand on se retrouve devant des gens, on reçoit de l'amour, plein de choses indescriptibles. C'est tout ça qu'on n'a plus du jour au lendemain. C'est assez pénible à vivre. »

## VIRTUEL

Le jeune magicien a dû adapter ses



Éric Nadeau est magicien professionnel. Il avait l'habitude de se produire un peu partout dans le monde avant le début de la pandémie. Il lui a fallu se réinventer et se trouver un deuxième emploi.

numéros pour qu'on puisse assister à ses prestations en mode virtuel. Il lui a d'abord fallu s'équiper en conséquence, puis repenser l'entièreté de ses tours de magie. Certains d'entre eux demandaient la participation du public. Un échange d'objets ne pouvait simplement plus être présenté.

Dans d'autres cas, il lui a fallu adapter ses numéros en ajoutant une musique ou en incluant la participation des spectateurs d'une tout autre manière. Il donne l'exemple d'un tour de cartes. Alors qu'on aurait auparavant fait appel à un participant

pour sélectionner une carte, une manière de l'adapter serait de passer sa main au-dessus des cartes étalées et de demander au public quand arrêter. Il fallait aussi tenir compte du léger décalage à l'autre bout de l'écran.

## DE BONS CÔTÉS

« Ça a été quand même un bon défi parce que depuis que je fais de la magie, j'ai toujours préconisé la participation du public où les gens devaient venir à l'avant. Je ne voulais pas que ce ne soit qu'un numéro où les gens sont simplement assis à regarder

un spectacle. »

L'artiste estime avoir réussi tout de même à entretenir un contact avec les jeunes, même si la proximité n'y est pas. La formule a tout de même de bons côtés, observe-t-il. Elle lui a notamment permis de faire un spectacle en Ontario sans avoir à effectuer de nombreuses heures de déplacement. Il a d'ailleurs réalisé plusieurs prestations virtuelles depuis la mise en place de son studio maison.

## NOUVELLES AVENUES

Pour continuer à gagner sa vie, il a dû se trouver un emploi au sein d'une entreprise de livraison pour laquelle il travaille maintenant en tant que gestionnaire d'équipe.

Il s'est également mis à travailler le bois dans son atelier qu'il a nommé 3<sup>e</sup> rue. Pour donner libre cours à cette nouvelle passion, le magicien-humoriste a complètement réaménagé son garage et s'est même procuré un graveur laser. Il a depuis réalisé toutes sortes de créations, comme des bacs à fleurs, des tables, des planches à découper en bois ou encore des étagères sur mesure.

« J'ai constamment besoin de créer des choses. Si ce n'est pas en l'exprimant par la magie, ce sera du dessin ou une création de bois », précise-t-il.

S'il est confiant qu'il pourra éventuellement revenir à la scène, le magicien n'exclut pas d'ajouter la prestation virtuelle à l'offre de spectacle de sa maison de production Rien dans les manches.

# Le haïku fait son chemin jusqu'au Domaine Trinity

KARINE GUILLET  
kguillet@canadafrancais.com

La voix de quatre comédiens du Théâtre de Grand-Pré (TGP) pourrait bien vous accompagner lors de votre prochaine promenade sur le site du Domaine Trinity. Sous la direction de Danielle Beaulieu, les comédiens Manon Vigeant, Gabrielle Guérin, Luc Archambault et Pierre Varin ont relevé le défi de transmettre une émotion par le biais d'un court poème de trois phrases.

La poésie ainsi lue se retrouve dans un fichier audio qui peut être téléchargé grâce à un code QR. Il suffit de numériser le code à la station d'écoute placée juste devant le Centre d'arts de la rue McGinnis. Les visiteurs sont ensuite invités à déambuler sur le site en écoutant l'enregistrement d'une dizaine de minutes.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu avait lancé un appel aux organismes culturels pour l'aider à animer le site du Vieux-Iberville durant la saison froide. « Normalement, on n'a pas le temps de faire ces petits projets-là, confie M<sup>me</sup> Beaulieu. Les comédiens sont tous occupés sur des productions. J'ai profité de l'occasion parce que nous avons plus de temps libre tout le monde. »

## HAÏKUS

C'est en se promenant sur les lieux que Danielle Beaulieu a eu l'envie d'explorer les haïkus. Ce petit poème japonais est traditionnellement composé de 17 syllabes réparties en trois vers. Le but est de capter une émotion ou une image en s'inspirant de la nature ou d'un moment de beauté.

« J'ai découvert qu'il y avait des haïkus québécois et que c'était quand même assez



Georges Bourgeois, Pierre Varin, Luc Archambault, Danielle Beaulieu, Gabrielle Guérin et Manon Vigeant ont participé à l'élaboration de cette station d'écoute.

populaire, ajoute la présidente du TGP. Les Québécois ne se sont pas trop formalisés de la structure. Ils ont gardé le thème des trois phrases et d'une poésie qui est faite pour faire image. »

Après plusieurs lectures, Danielle Beaulieu a finalement séparé sa sélection de textes en deux blocs d'une trentaine de textes. La première œuvre, déjà disponible sur le site, s'articule autour de l'hiver. L'autre, intitulée *Aux alentours*, s'inspire des environs de l'endroit pour les gens qui iront s'y délier les jambes et sera disponible à la fin de la saison.

Dans les deux cas, M<sup>me</sup> Beaulieu a voulu que les œuvres choisies dégagent un aspect de sérénité. « J'espère que les gens vont aimer ça et que ça leur fera du bien. En même temps, ça garde l'art et le domaine Trinity vivants. »

## COLLABORATION

Afin de donner vie au projet, cet organisme culturel du secteur L'Acadie a aussi fait appel au musicien George Bourgeois. C'est lui qui a conçu la trame musicale et qui a veillé au montage de l'ensemble.

Les poèmes ont été enregistrés dans les locaux d'art[o] grâce à un studio d'enregistrement mobile créé sur mesure par le musicien. Celui-ci a construit une structure en PVC recouverte de rideaux coupe-son où pouvait prendre place un comédien pour l'enregistrement. Danielle Beaulieu, à l'extérieur de la tente, était reliée à ses comédiens par un micro et des écouteurs.

## TRAVAIL

Lire trois lignes et parvenir à en tirer une émotion, c'est tout un art. L'exercice demande une bonne articulation et exige

de porter une attention particulière à la ponctuation. L'instigatrice du projet souhaitait avant tout réussir à créer l'effet de surprise qui caractérise ce type de poésie.

« Quand on lit une grande tirade, on n'a pas le temps de se concentrer sur chacune des répliques, précise notre interlocutrice. Personnellement, c'est un travail que j'aime faire, de se concentrer sur chaque mot et de s'attarder à l'endroit où on met des silences. »

Le Domaine Trinity dispose d'un réseau Wi-Fi gratuit à proximité de l'église. Afin de mieux vivre l'expérience, la metteuse en scène recommande aux visiteurs de prévoir une paire d'écouteurs lors de leur visite.

Les après-midis de fins de semaine, par beau temps, de la musique d'ambiance et des feux de foyer agrémenteront le site.

# Coups de coeur musicaux de la dernière année



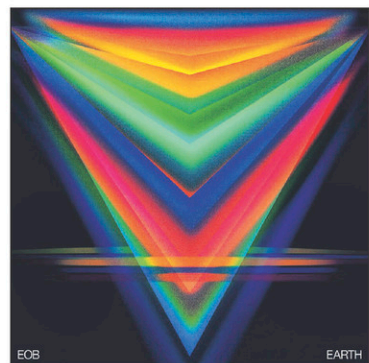
GILLES LÉVESQUE  
glevesque@canadafrancais.com

**E**n raison de la pandémie, nous aurions pu nous attendre à une année décevante, mais ce n'est pas ce qui s'est produit. Bien des artistes ont passé plus de temps en studio pour figurer de nouvelles chansons. C'est notamment le cas pour Taylor Swift qui a lancé deux albums en l'espace de cinq mois, tous deux sur notre liste des coups de coeur de l'année.

Tous les goûts sont dans la nature, dit-on, et c'est pourquoi il ne faut pas trop s'attarder à mes choix s'ils ne correspondent pas aux vôtres. Il faut d'ailleurs consulter les différentes compilations des dix meilleurs albums de l'année pour comprendre. Sachez par exemple que le dernier CD de Fiona Apple (*Fetch The Bolt Cutters*) y occupe une place de choix, alors qu'il faut être drôlement réceptif pour apprécier les délires de cette artiste new-yorkaise.



Parmi les albums que nous avons le plus écoutés figure, en tête de liste, celui de Tom Misch et de Yussef Dayes (*What Kinda Music*). Ces deux musiciens londoniens sont dans une classe à part, plus particulièrement Yussef Dayes, assurément l'un des meilleurs batteurs de sa génération. Le jazz inventif et coloré qu'ils proposent est percutant. La qualité d'enregistrement est également impressionnante.



Se produisant sous le nom de EOB, Ed O'Brien, du groupe Radiohead, en a également surpris plusieurs cette année avec son premier album en solo (*Earth*). Il a prouvé à tout le monde qu'on l'avait peut-être sous-estimé.

## MAC MILLER

Autre grand coup de coeur de 2020 : l'ultime album de Malcolm James McCormick, un rapper mieux connu sous le nom de Mac Miller. Enregistré avant son décès, le 7 septembre 2018, mais produit et complété par ses amis proches, cet enregistrement



posthume (*Circles*) s'écoute tout en douceur. À répétition.

Difficile par ailleurs de ne pas trouver une place sur notre liste pour le trio britannique formé de Robin Trower, Livingstone Brown et Maxi Priest. Le premier joue de la guitare à la manière de Jimi Hendrix, le second chante comme une rock star, alors que le troisième est un producteur émérite. Cet album (*United State of Mind*) est un pur plaisir à entendre.

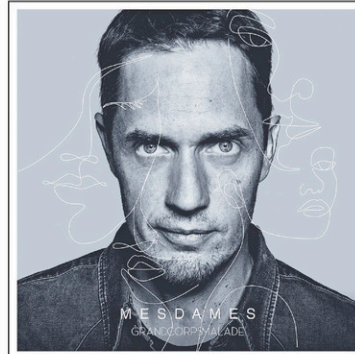
Bien évidemment, il est aussi difficile de passer à côté de la dernière production de Pat Metheny (*From This Place*). Ce guitariste de jazz légendaire innove à nouveau en faisant appel à un ensemble symphonique. C'est l'un de mes artistes préférés, faut-il rappeler.

## GRAND CORPS MALADE

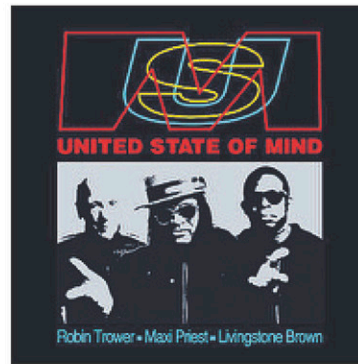
Pendant plusieurs semaines, Grand Corps Malade a pris possession de ma chaîne audio. Qu'on aime le slam au non, il est difficile de ne pas apprécier les mots et les histoires de ce grand parolier. Sur *Mesdames*, il y a de grandes chansons, comme *Mais je t'aime*, qui

font encore un malheur en France.

Coup de coeur aussi pour le groupe Stone Temple Pilots qui, le temps d'un album (*Perdine*), a laissé son rock rugueux de côté pour nous offrir une production intimiste de grande qualité.



Comme nous l'écrivions d'entrée de jeu, il est impossible de passer sous silence les deux albums de Taylor Swift (*Folklore* et *Evermore*) qui ont été littéralement encensés par la critique. C'est tout un virage pour cette princesse de la pop, qui se veut sans doute la plus grande surprise de l'année.



Il a fallu également trouver une place pour Holly Lapsley Fletcher (*Through Water*), une jeune artiste britannique qui impressionne la galerie avec son électro-pop ingénieuse. Sur la scène québécoise, notre coup de coeur revient au groupe Comment Debord pour son album éponyme qui mériterait d'être mieux connu. Les fans de Beau Dommage devraient apprécier.

## MENTIONS

En terminant, il faut accorder des mentions spéciales à Paul McCartney (*McCartney III*), Alanis Morissette (*Such Pretty Forks in the Road*), Laura Marnig (*Songs For Our Daughter*), Thievery Corporation (*Symphonik*), Christine and the Queens (*La Vita Nuova*), Tora (*Can't Buy the World*), Aaron Parks (*Little Big II: Dreams of a Mechanic Man*) et Hayley Williams (*Petals For Amor*).

# Tenet: l'une des grandes productions de 2020



PASCAL CLOUTIER



## Tenet



Assurément le film de l'année. Vous me direz que les productions qui ont trouvé le chemin des cinémas n'étaient pas nombreuses, et vous avez raison. Ce

fut une des deux seules visites au cinéma depuis le début de la pandémie en mars et nous avons pleinement profité de l'expérience.

Christopher Nolan est un réalisateur extraordinaire et il n'a pas peur de traiter de sujets compliqués ou d'en traiter de manière compliquée. Ça fait du bien de ne pas être considéré comme un incapable. Des productions qui nous demandent de réfléchir tout en nous divertissant, elles sont rares. Nolan ne nous offre que ça, tout le temps et c'est fameux.

Le concept derrière le scénario repose sur la possibilité de voyager à reculons dans le temps. L'idée demande une certaine réflexion et, mélangé à un film policier, ça peut facilement en décourager certains. Imaginez, on prend un comprimé qui nous permet de nous dédoubler pour remonter, à partir de maintenant, dans le temps et changer le cours des choses à rebours.

Mettant en vedette John David Washington, Robert Pattinson et Kenneth Branagh, ce long-métrage nous fait voyager dans

le temps avec un agent bien spécial qui n'a pour arme que le mot «Tenet». Le but ultime du protagoniste principal joué par Washington n'est nul autre que de sauver le monde. C'est beaucoup de pression pour un homme qui comprend mal comment s'y prendre avec cette nouvelle méthode qui permet de remonter le temps, en temps réel.

Évidemment, voir ce film sur grand écran n'avait pas de prix. Le revoir sur notre téléviseur ne réussira pas à créer la même magie qu'en salle. C'est certain.

## Mon cirque à moi



Nous nous sommes rendus au ciné-parc l'été dernier pour y voir *Mon cirque à moi* de la cinéaste Miryam Bouchard. Toute la famille a apprécié.

C'est l'histoire d'une jeune fille prénommée Laura (Jasmine Lemée) qui a une vie très spéciale. Elle vit avec son père Bill (Patrick Huard) et un ami de la famille

Mandeep (Robin Aubert). Jusque-là, rien pour en faire un film. Mais voilà, Bill est clown et se produit à gauche et à droite pour subvenir à ses besoins, à ceux de son ami Mandeep et de sa fille.

Laura, un jour, en a assez de cette vie marginale. Elle veut fréquenter l'école comme tous les enfants de son âge. À force de tractations avec son père, elle réussit enfin à se rendre à l'école où elle doit rattraper le temps perdu si elle veut réussir l'examen d'entrée à un collège réputé.

Bill est contre l'idée d'imposer à sa fille des règlements, des façons de faire, une discipline à laquelle il n'a jamais su lui-même se plier. Mais c'est Laura qui veut ça. Et elle est bonne à l'école en plus, du moins, c'est ce que son professeur lui fait comprendre (Sophie Lorain). Les idées et les philosophies trouvent ici, entre le père et la fille, des arguments et des façons de voir, pas toujours partagés et plus souvent mitigés qu'autre chose.

Drôle et touchante à la fois, cette histoire utilise tous les codes

de la comédie dramatique à la perfection. Huard, Lemée et Aubert y sont irréprochables et sont dirigés avec doigté sans que leur prestation soit parfaite. Nous avons apprécié notre soirée et notre film, et nous vous le suggérons sans retenue.



## LECTURE

## VITRINE

UNE MÈRE

## Quand le bateau-vie tangue sans fin

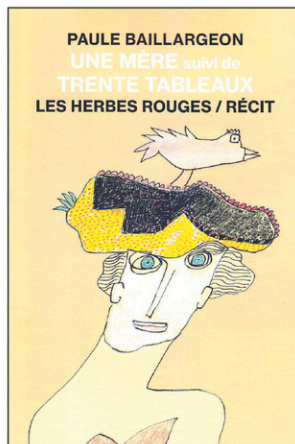
JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU



**L'**enfant unique peine à percevoir les travers de ses parents s'ils l'entourent d'une affection saine et l'éduquent à la vie avec nuance et doigté. Comment cet enfant peut-il alors comprendre ce qui se passe chez ses amis, puisqu'il les imagine entourés de la même façon, même lorsqu'ils appartiennent à une fratrie nombreuse ?

Comment alors s'expliquer qu'une mère n'a jamais aimé une de ses trois enfants ? C'est sur une telle toile de fond que la comédienne, cinéaste et écrivaine Paule Baillargeon projette la trame du récit *Une mère* (Les Herbes rouges, 2020), suivi de *Trente tableaux*, « le scénario du long métrage du même titre » ([onf.ca/film/trente\\_tableaux/](http://onf.ca/film/trente_tableaux/)), qui développe le même thème.

Le récit prend la forme d'un journal de bord, tenu irrégulièrement, proposant une suite d'éphémérides glanées parmi les cicatrices de ce mal amour accumulées depuis l'enfance, celles de l'autrice comme celles de sa mère. Ne concluons pas trop rapidement que cette mère ne peut donner que ce qu'elle a elle-même reçu, que la rigidité de l'éducation qu'elle a donnée à ses enfants faisait partie de son ADN.



Née en juillet 1945, Paule Baillargeon a 56 ans quand elle s'oblige à écrire ce qu'elle se refuse depuis longtemps : remonter le fil des événements qui ont pourri ses relations avec sa mère. « Mon problème, c'est que je voudrais détester pleinement ma mère, elle qui m'a fait tant de mal, et parfois j'y arrive vraiment, et alors cela me rend joyeuse et claire, comme le ciel bleu acier d'un hiver cinglant, je la déteste et c'est tout, je peux vivre ma vie. Mais, ça ne dure jamais longtemps, toujours la culpabilité revient, et aussi, était-elle vraiment méchante ? »

Le récit est plein d'instantanés, parfois monochromes parfois couleurs, les uns faisant briller les rares rayons de soleil sur la vie de la narratrice, les autres relatant les troubles psychologiques dans lesquels la relation toxique avec sa mère la plonge comme une séance de supplices permanents qui vont

jusqu'à dérégler sa santé physique, les migraines récurrentes en étant le résultat manifeste.

Cette mère, incapable d'aimer ou d'être aimée, vit à la Maison des aveugles où elle est malheureuse comme une pierre, car elle ne peut profiter de l'attention qu'elle a toujours exigée et à laquelle elle a toujours carburé. Lorsqu'il est question de la famille de celle-ci enfant, on observe le fond culturel de son éducation sur lequel repose l'essentiel de sa personnalité aux allures narcissiques servie par un grand talent de manipulatrice.

Un élément du récit me semble l'acmé de la relation mère-fille : le fait que son père lui a toujours manifesté une affection particulière. Comme l'autrice l'écrit ou le crie : « Oui. Elle était jalouse. Mon père m'aimait. Tout le monde est d'accord là-dessus... »

Je comprends le désarroi dans lequel l'écriture d'*Une mère* a plongé Paule Baillargeon. « Je ne peux même pas comprendre comment il se fait que je sois encore vivante après l'horreur qu'a été ma jeunesse. J'étais comme elle, c'est ce qui me rendait fille, être comme elle... quand je me suis vue vivre à mon tour la vie de ma mère, j'ai littéralement disjoncté, et je ne sais pas comment il se fait que je sois encore vivante pour en parler. »

L'histoire racontée n'est pas unique à l'univers de l'autrice, elle est hélas ! universelle. Écriture thérapeutique, diront certains,



## CONSIDÉRATIONS SUR LA DÉMOCRATIE ET SES FINS

(Atelier 10, 2020) par D. Robichaud et P. Turmel.

« La démocratie va mal. Menacée par l'accroissement des inégalités socioéconomiques, la manipulation de l'opinion publique et la montée d'un certain populisme aux relents autoritaires, elle paraît d'autant plus fragile que l'on participe souvent soi-même à son érosion, sans s'en rendre compte. Mais comme toute chose complexe dont il est difficile de comprendre le fonctionnement, il ne sera pas aisé de la réparer, une fois qu'elle aura été brisée pour de bon. La démocratie vise pourtant un idéal qui mérite d'être vigoureusement défendu : l'égalité politique des citoyens. C'est avec la conviction profonde que l'on doit tous prendre part à la vie démocratique que les auteurs se penchent sur les conditions qui la rendent possible, ainsi que sur notre responsabilité à son égard. » L'appauvrissement, les changements climatiques, les migrations de masse, etc. en sont aussi l'expression.



## JACQUES LEDUC : TROIS POMMES À CÔTÉ DU CINÉMA

(Les Herbes rouges, 2020) par Robert Daudelin.

« Jacques Leduc fait son entrée au cinéma en 1964. Le cinéma direct vient de brouiller définitivement les frontières entre documentaire et fiction ; Leduc saura en faire bon usage. Réalisateur de vingt films et caméraman pour des dizaines d'autres, Jacques Leduc a défendu au sein d'une époque déterminante de notre cinéma une liberté créatrice hors du commun. « Rattrapant quelques signes des temps qui courent », « Trois pommes à côté du sommeil » [la photo en couverture avec P. Baillargeon et N. Chouinard] tout comme les huit chapitres formant la « Chronique de la vie quotidienne » radiographient la vie d'une génération de Québécois. Cet essai entrecoupé de passages d'entretiens avec le cinéaste retrace son parcours, du ciné-club jusqu'à « L'âge de braise ». Robert Daudelin propose une lecture critique de chaque film et répertorie l'activité de Jacques Leduc caméraman, photographe et écrivain. »

surtout une écriture qui exprime un état d'âme qui se transforme en une neurasthénie trop longtemps contenue. Cette incertaine libération par le verbe vient aussi par l'image, ce que le scénario de

*Trente tableaux* met en lumière. Il est impossible de croire que la prose de Paule Baillargeon est imaginaire, son réalisme est à ce point poignant qu'il exige une compassion même lointaine.

## Il est possible d'emprunter des livres à la bibliothèque

KARINE GUILLET  
kguillet@canadafrancais.com

**M**algré les restrictions de la pandémie, il est toujours possible d'emprunter des livres dans l'une ou l'autre des trois bibliothèques de Saint-Jean-sur-Richelieu en formule pour emporter.

Rappelons que seuls les comptoirs de prêts des bibliothèques sont accessibles aux abonnés pour la cueillette des réservations. Il n'est pas possible d'y circuler, d'assister à des activités ou d'utiliser des ressources sur place.

Les trois bibliothèques seront fermées pour le Nouvel An jusqu'au 3 janvier. On pourra ensuite s'y rendre pour le service de prêt sans contact uniquement.

Les trois points de service seront ouverts le 4 janvier de 13 à 17 heures. Par la suite, les citoyens pourront aller récupérer leurs livres à Saint-Luc et à Adéard-Berger le mardi et jeudi, de 13 à 20 heures ainsi que le mercredi, vendredi et samedi, de 10 à 17 heures. L'édifice du chemin de Grand-Pré accueille les abonnés le mardi de 14h30 à 19h30 ainsi que le vendredi, de midi

Les trois bibliothèques seront fermées du 1<sup>er</sup> au 3 janvier. On pourra ensuite s'y rendre pour le service de prêt sans contact.

à 17 heures.

## PROCÉDURE

Les abonnés qui veulent emprunter un document devront d'abord le réserver en ligne ou par téléphone. Ils devront ensuite recevoir la confirmation avant de se présenter à la bibliothèque de leur choix. Il suffira ensuite de récupérer son prêt à proximité

du comptoir de service et d'enregistrer l'emprunt avec sa carte d'abonné.

Il est possible d'emprunter un maximum de cinq documents à la fois. La durée du prêt est de quatre semaines. On peut aussi renouveler sa Carte citoyen en ligne. Celle-ci est valide pour deux ans pour les résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu.

## RETOUR

Le retour des volumes empruntés se fait à l'aide des chutes de documents extérieures. Tous les documents rapportés seront ensuite mis en quarantaine pendant 24 heures avant d'être remis en circulation.

Pour ceux qui ne souhaiteraient pas se déplacer, il est important de

mentionner que les bibliothèques municipales possèdent également une intéressante collection de livres numériques.

Plus de 8500 documents pour enfants et adultes sont ainsi disponibles pour les détenteurs de la Carte citoyen. Il suffit de visiter le [biblio.sjsr.ca](http://biblio.sjsr.ca) pour consulter la liste des livres numériques et les ressources électroniques.

WEEK-END

## Un menu spécial pour bien commencer l'année

JEAN-PAUL GRAPPE



Puisque nous sommes encore en confinement, pourquoi ne pas prendre le temps de se préparer un menu spécial pour bien commencer la nouvelle année? Tout en espérant, bien évidemment, que

2021 nous permettra de mettre un terme à cette pandémie qui a bousculé nos vies.

Comme entrée, je vous suggère un vol-au-vent aux champignons. Pour ce qui est du plat principal, je vous propose de cuisiner un canard Montmorency. Pour terminer, une île flottante aux mûres comme dessert vous permettra d'apprécier ce menu du Nouvel An. Bonne année à vous tous.

### VOL-AU-VENT AUX CHAMPIGNONS

Portions: 4 personnes  
Préparation: 30 min  
Cuisson: 20 min

#### INGRÉDIENTS

400 g (14 oz) de champignons frais ou  
125 g (1 1/4 tasse) de champignons déshydratés (4 variétés)  
80 g (1/3 tasse) de beurre non salé  
90 g (1/2 tasse) d'échalotes, hachées finement  
Sel et poivre du moulin  
310 ml (1 1/4 tasse) de fond blanc de volaille (voir p. 112)  
Roux blanc (voir p. 114)  
410 ml (1 2/3 tasse) de crème réduite de 50 %  
16 olives noires, dénoyautées  
210 g (7 oz) de jambon cuit, coupé en dés  
Vol-au-vent pour 4 personnes

Si on utilise les champignons déshydratés, on doit les faire tremper dans l'eau pendant 12 h. Le jus de trempage servira pour la sauce. Si les champignons sont frais, on doit les faire bouillir. Le jus de cuisson servira aussi pour faire la sauce.

Couper les champignons en dés. Dans un sautoir, chauffer le beurre, faire fondre les échalotes et ajouter les champignons. Saler et poivrer et étuver pendant une vingtaine de minutes. Réduire le jus de trempage de 90 % et ajouter le fond blanc de volaille. Faire bouillir et lier au roux blanc, ajouter

la crème réduite et passer à la passoire à mailles. Rectifier l'assaisonnement. Ajouter les champignons, les olives et le jambon. Laisser mijoter quelques minutes. Chauffer les vol-au-vent au four environ 10 min à 180 °C (350 °F). Disposer les vol-au-vent au centre des assiettes et les garnir avec la garniture.

### CANARD MONTMORENCY

Portions: 4 personnes  
Préparation: 40 min  
Cuisson: 30 min

#### INGRÉDIENTS

2 magrets de canard de 360 à 480 g (12 oz à 1 lb)  
Sel et poivre du moulin  
5 c. à soupe de kirsch  
250 ml (1 tasse) de sauce aux griottes (recette de base)  
120 g (1/2 tasse) de beurre non salé  
200 g (7 oz) de griottes, dénoyautées

Saler et poivrer généreusement les magrets. Chauffer une poêle ou un sautoir antiadhésif et commencer la cuisson du côté de la peau jusqu'au moment où le magret rejettera un peu de graisse. Diminuer le feu et retourner le magret du côté chair. Cuire doucement afin que la peau soit croustillante. On doit atteindre 54 °C (129 °F) pour une cuisson « à la goutte de sang ». Enlever le gras de cuisson et flamber au kirsch. Retirer les magrets et garder au chaud sur la grille afin de détendre la chair. Dans la poêle ou le sautoir, chauffer la sauce aux griottes, monter au beurre,



ajouter les griottes. Rectifier l'assaisonnement. Verser la sauce au fond de l'assiette, puis couper de belles tranches de magret. Comme garniture, servir des croûtes ou des saisisifs.

8 jaunes d'œufs  
160 g (2/3 tasse) de sucre  
Mûres

### ÎLE FLOTTANTE À LA ROSE ET AUX MÛRES

Portions: 4 personnes  
Préparation: 30 min  
Cuisson: 10 min

#### INGRÉDIENTS

**ŒUFS À LA NEIGE**  
750 ml (3 tasses) de lait  
1 c. à café (1 c. à thé) d'eau de rose  
8 blancs d'œufs  
1 pincée de sel  
40 g (1/6 tasse) de sucre  
**CRÈME ANGLAISE**  
750 ml (3 tasses) de lait à la rose (recette précédente)

Faire bouillir le lait et ajouter l'eau de rose. Monter les blancs d'œufs avec le sel et ajouter graduellement le sucre. Les blancs doivent être fermes. Déposer une cuillerée de blanc dans le lait bouillant. Cuire environ 2 min en retournant à mi-cuisson. Égoutter le blanc cuit et répéter l'opération avec le reste des blancs. Faire bouillir le lait à la rose avec 80 g (1/3 tasse) de sucre. Blanchir les jaunes d'œufs avec le reste du sucre. Verser graduellement le lait bouillant sur les jaunes en remuant. Remettre le mélange dans la casserole, à feu moyen, et cuire jusqu'à ce que cette crème nappe bien. Refroidir sur glace. Verser la crème anglaise dans des bols ou des verres. Ajouter des mûres et terminer par les œufs à la neige.

## La Ville et ses employés remettent 16 350 \$ à la guignolée

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

Une campagne de financement organisée par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et ses différents syndicats a permis d'amasser 6540 \$ auprès des employés municipaux au profit des banques alimentaires de la région. La Ville s'est engagée à bonifier ce don de 150 % pour remettre, au total, 16 350 \$ à quatre organismes du territoire.

« Les employés municipaux travaillent déjà quotidiennement au mieux-être de notre communauté, mais ils ont voulu faire un geste collectif fort en ces temps plus difficiles. Grâce à ces dons, de nombreuses familles johannaises pourront bénéficier d'une aide alimentaire pour la période des Fêtes et tout au long de l'année. Je suis très fier de l'élan de solidarité de notre organisation », de souligner Stéphane Beaudin, directeur général par intérim de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans un communiqué de presse.

Aux 6540 \$ amassés par les employés municipaux s'ajoute la bonification de la Ville. Elle s'élève à 9810 \$. Ainsi, pour chaque dollar donné par ses employés, la Ville a versé 1,50 \$.



Stéphane Beaudin, directeur général par intérim de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, et Alain Laplante, maire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

### PARTAGE

La somme sera partagée entre les quatre organismes qui sont responsables de la guignolée sur le territoire johannais en 2020. Le montant est divisé selon le pourcentage de la population desservie par chacune de

ces organisations communautaires.

Ainsi, le Centre d'action bénévole d'Iberville et de la région recevra 3433,50 \$ (21 %), le Comité de dépannage de L'Acadie bénéficiera de 981 \$ (6 %), la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc

obtiendra 4905 \$ (30 %) et le Conseil particulier de la Société de Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu recueillera 7030,50 \$ (43 %).

Ce partage a été avalisé par les élus municipaux lors de la séance publique du 15 décembre. « Les organismes communautaires travaillent ardemment pour assurer, entre autres, la sécurité alimentaire de la communauté. Le conseil municipal a voulu accroître la portée de ce geste d'entraide par une bonification de 150 % par la Ville du montant récolté par les employés. Chaque geste compte pour aider les plus démunis », a mentionné, dans un communiqué de presse, le maire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Alain Laplante.

### DONS DE VÊTEMENTS

En plus de cette campagne de financement, la Ville a déployé dans certains de ses édifices municipaux des boîtes de collecte de vêtements chauds.

Les employés étaient invités à y déposer leurs dons, notamment des manteaux, des chaussettes et des mitaines. Ceux-ci sont destinés aux organismes oeuvrant auprès des personnes en situation d'itinérance.

# Un moment agréable sur le lac Baringo au Kenya

**PAUL LAFOREST**  
Collaboration spéciale



**J'**ai fait ce voyage en 2017. Cette année-là, j'avais prévu aller à Madagascar pour voir les baleines à bosse à l'île Sainte-Marie et, par la suite, revenir au Kenya pour me rendre au lac Bogoria et au lac Baringo, deux lacs où les oiseaux abondent.

Baringo est situé à une cinquantaine de kilomètres au nord de Bogoria. Tant Baringo que Bogoria sont situés dans le rift africain. Ces deux lacs ont des eaux différentes : l'eau de Bogoria est saumâtre, celle de Baringo est douce. Avec sa superficie de 168 kilomètres carrés, Baringo est presque deux fois plus grand que Bogoria.

Plus de 500 espèces d'oiseaux résidents et migrateurs font de ce lac un paradis pour les amateurs de ce type de safari. Les meilleures périodes pour les admirer seraient d'octobre à mars. Des milliers d'oiseaux migrateurs fuient le froid des régions arctiques pour se retrouver à Baringo. Certains parcourent jusqu'à 600 kilomètres durant leur périple.

J'avais décidé de loger trois nuits sur les bords de ce lac, même si ce n'était pas la période de la grande migration.

La grue royale, la grande aigrette, l'aigle pêcheur, la pintade, le pigeon, le martin-pêcheur, le tisserin, le tantale, l'oie d'Égypte, l'anhinga et le cormoran sont au menu de mes visites.

## TRANQUILLITÉ

Même si la température est de 25 ou 26 degrés Celsius le jour, nous sommes en hiver au lac Baringo. Durant cette période, la lumière est beaucoup plus douce. Le premier matin, il est 6 h 15 lorsque j'embarque dans le petit bateau. Le jour se lève lentement. C'est la lumière que je voulais.



On peut voir l'anhinga sur une branche en train de sécher ses plumes dans le vent ou au soleil.



La grande aigrette est l'un des superbes oiseaux de Baringo.

M'accompagnent Joseph, mon guide national, ainsi qu'un guide local et le conducteur du bateau. Le conducteur sait guider son bateau pour me permettre la prise de photos. Tout se passe dans la tranquillité et le silence. À l'occasion, Joseph me glisse le nom des oiseaux à l'oreille. Aucun bruit sur le lac. Sur mon siège à l'avant, une caméra à gauche, une caméra à droite. Les oiseaux sont là et se laissent admirer.

## ANHINGA

Je recommencerais le même manège le lendemain matin, mais 30 minutes plus tard. Je voulais une lumière différente.

Contrairement à beaucoup d'autres oiseaux, les plumes de l'anhinga ne contiennent pas d'huile et ne sont pas imperméables. Après leur plongée, on peut les voir sur une branche en train de sécher leurs plumes dans le vent ou au soleil selon le cas.

Ces deux matins-là, pas de vent, pas de soleil. Le séchage était plus long. J'avais du temps pour admirer les ailes ouvertes des anhingas et parfois ma caméra faisait clic.



La grue royale est l'emblème de l'Ouganda, pays voisin du Kenya. On l'appelle aussi grue couronnée.



Dans le calme et le silence du matin, j'avais le temps d'admirer ces superbes oiseaux.



Sur le petit bateau, on peut voir Joseph, mon guide national, le guide local et le conducteur du bateau.

# ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec  
**ALEXANDRE AUBRY**  
514 640-8648

**SEMAINE DU 31 DÉCEMBRE AU 6 JANVIER 2021**

## BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Faites preuve de vigilance : il ne serait pas étonnant qu'une incompréhension de quelqu'un qui vous est cher bouscule votre quotidien. Il faudra mettre des gants blancs avec certaines personnes et vous aurez l'impression de marcher sur des œufs.



## TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Il n'est plus possible de repousser le ménage! Les festivités sont terminées et vous devez passer aux choses sérieuses. Professionnellement, vous décrocherez le poste de vos rêves à la suite du départ imprévu d'un collègue.



## GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Il s'agit d'une excellente période pour prendre soin de vous ainsi que pour apprendre à vous respecter. Vous découvrirez aussi ce qui vous passionne dans la vie et vous ferez les premiers pas dans cette direction.



## CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Congé ou pas, vous passerez la semaine en famille, du moins à la maison! Vous pourriez profiter des prochains jours pour revoir toute la décoration ainsi que pour changer les meubles de place pour vous épurer l'esprit.



## LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous êtes sous pression ou en proie à trop de stress! Difficile de trouver l'équilibre dans la vie : tandis que vous désirerez un peu de solitude, il y aura foule autour de vous; lorsque vous vous retrouverez en solo, vous chercherez vos amis.



## VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous en profiterez pour aller faire les retours et les échanges dans les magasins. Vous constaterez également qu'il y a des rabais extraordinaires et vous pourrez vous permettre de vous offrir du luxe.



## BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Si vous êtes en congé, profitez-en pour sortir et faire des activités à l'extérieur en famille ou entre amis. Vous aurez un grand besoin de bouger. Même en solo, vous partirez à l'aventure pour satisfaire votre esprit explorateur.



## SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous ferez preuve de confusion et serez facile à distraire. Une grande fatigue accumulée se fera sentir; tâchez de profiter de vos journées de congé pour vous reposer adéquatement. Peut-être avez-vous aussi trop de choses à faire.



## SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Et la fête continue! Il y aura encore et encore des occasions de célébrer auxquelles on vous invitera à participer. Au travail, une clientèle nombreuse et exigeante vous submergera.



## CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Le temps deviendra une denrée rare et vous ne pourrez négliger la moindre de vos responsabilités. Le patron pourrait également vous demander de rentrer au boulot alors que vous aviez pris congé.



## VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Une escapade pourrait s'organiser en toute spontanéité. Vous serez également des plus enthousiastes à l'idée d'entreprendre un nouvel apprentissage. Vous prendrez au sérieux un retour aux études, par exemple.



## POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Ce sera avec le cœur chargé d'émotion que vous entreprendrez la nouvelle année. Aussi bien professionnellement que personnellement, de nouveaux défis s'imposent pour marquer une sorte de nouveau départ.



# TRÉSORS DE FAMILLE

## Une baisse de prix surprenante

MARIO WILSON



**A**u cœur de la valse des variations de la valeur marchande des objets anciens du Québec, un type de verre, largement importée des États-Unis, a subi les contrecoups de cette danse inattendue. Le verre dit « carnaval », majoritairement fabriqué chez nos voisins du sud, a subi une baisse pour le moins surprenante depuis une dizaine d'années.

Bien sûr, certains modèles et couleurs spécifiques continuent de tenir le haut du pavé auprès des connaisseurs. Dans cette chronique, nous avons eu à deux reprises l'occasion d'aborder le sujet avec une grande assiette au motif « Good Luck » et un petit vase à motif de framboises à l'intérieur de la pièce de verre.

Étant donné que le prix de revente pour ces deux objets décoratifs s'élevait à plus de 1800 \$, nous serions enclin à croire que toute la vaisselle « carnaval » se vend encore à très bon prix. Il n'en est rien.

### EN SURPLUS

Prenez par exemple le motif et la couleur pour cet ensemble apparaissant sur la photo. La couleur la plus courante du verre « carnaval » était le « marygold », cet orangé aux reflets inégaux sur les pièces de verre moulé.

Le motif « open rose », que l'on reconnaît bien ici, fut également produit à des millions d'exemplaires. Comme les producteurs de ce type de verre exportèrent vers le Canada des pièces de dizaines de motifs différents, incorporant près d'une douzaine de variations de couleurs, on retrouve encore aujourd'hui à travers le



J'ai pu me procurer cet ensemble pour aussi peu que 100 \$ à l'encan du Musée du Haut-Richelieu.

pays des milliers de pièces de cette période de la fin de l'époque victorienne, soit autour du tournant du vingtième siècle.

### PIÈCES DÉCORATIVES

Or, les amateurs savent désormais que la très grande majorité de la production de ce verre américain ne sert plus qu'à la confection de pièces décoratives. Comme les collectionneurs possèdent pour la plupart toutes les pièces acquises à vil prix (les gammes les plus courantes, évidemment), les revendeurs doivent les offrir à très bas prix s'ils veulent faire de la place dans les armoires vitrées de leur boutique.

Et, répétons-le, le marché des objets centenaires n'a pas la cote actuellement, ce qui fait que les pièces de verre « carnaval » ne font pas bon ménage avec les meubles de teck qui intéressent désormais les acheteurs.

### VALEUR

Le Musée du Haut-Richelieu, lors de son encan de fin d'année, proposait cet ensemble. Je fus le premier surpris de constater qu'une simple mise de 100 \$ me permettrait d'acquérir cet ensemble et d'ainsi mettre la main sur le cadeau de noces de ma fille.

Je suis convaincu qu'elle n'utilisera pas cet ensemble si fragile aux mains d'une ribambelle de cinq enfants. Elle s'en servira probablement comme décor dans le salon!

Encore une fois, tout comme aux encans organisés dans les années passées, des lots se sont vendus à moitié prix et même moins cher par rapport à la véritable valeur marchande. On appelle ça faire des heureux et comme je l'avais mentionné il y a déjà un mois, avec mon optimisme habituel, je suis bien chanceux d'avoir pu trouver ce cadeau à l'encan du Musée!

## Des feux d'artifices à Venise-en-Québec

KARINE GUILLET  
kguillet@canadafrancais.com

**P**our dire au revoir à 2020 en beauté, l'hôtel La Cache du Lac Champlain, à Venise-en-Québec, présentera ce soir, le mercredi 31 décembre, un feu d'artifice.

Le spectacle sera lancé sur le coup de minuit à l'avant et à l'arrière du terrain de l'avenue de Venise. Il devrait durer de cinq

à sept minutes, estime le directeur général de l'hôtel, Dan Cyr. Bien que le feu d'artifice soit d'abord offert aux invités de l'hôtel, il sera aussi visible des alentours.

L'établissement avait à cœur que tous les occupants puissent voir le spectacle de leur balcon, peu importe où ils logent. C'est la première fois que l'hôtel présente un spectacle de pyrotechnie le 31 décembre. L'établissement avait plutôt l'habitude de souligner la fin de l'année par le biais d'une

soirée festive dans la grande salle. En raison des restrictions sanitaires, il a fallu trouver une solution autre cette année.

### FORFAIT SPÉCIAL

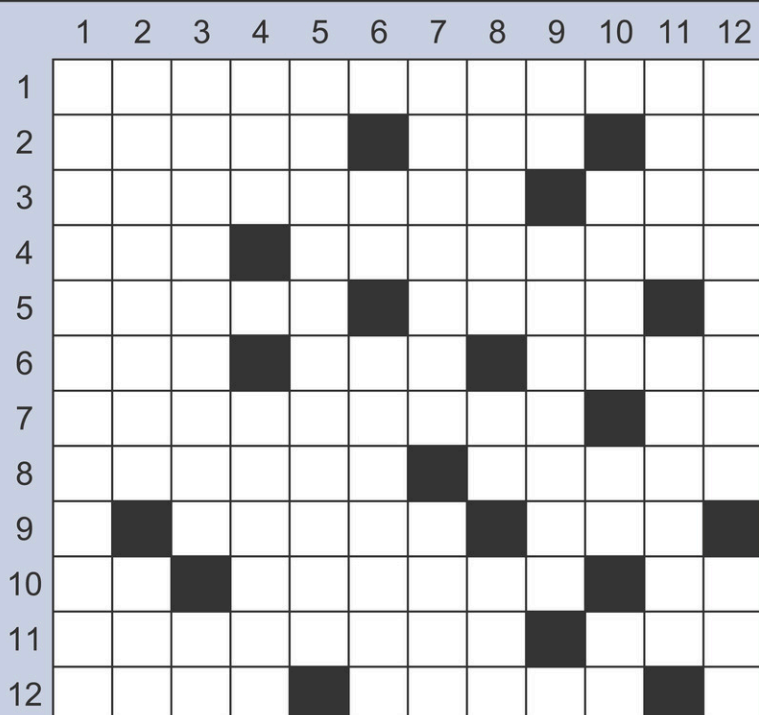
Le directeur général de La Cache du Lac Champlain explique que ce divertissement s'inscrit dans un forfait spécial du Nouvel An. Celui-ci comprenait, en plus de la nuitée, un souper cinq services, une bouteille de vin et des bulles pour célébrer sur le coup de minuit. L'offre a été fort populaire, puisque les 56 chambres de l'établissement ont trouvé preneur pour cette occasion.



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

## EN CAS D'URGENCE





**MOTS-CROISÉS**

**Problème No 694**

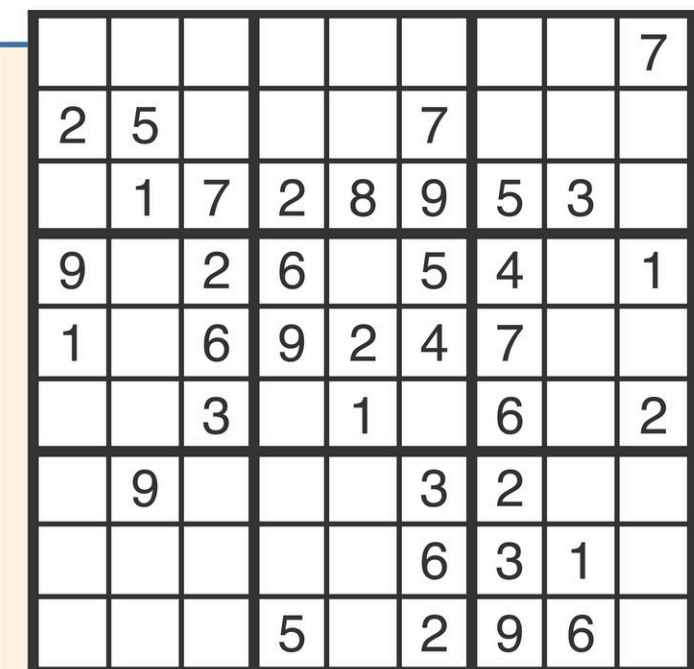
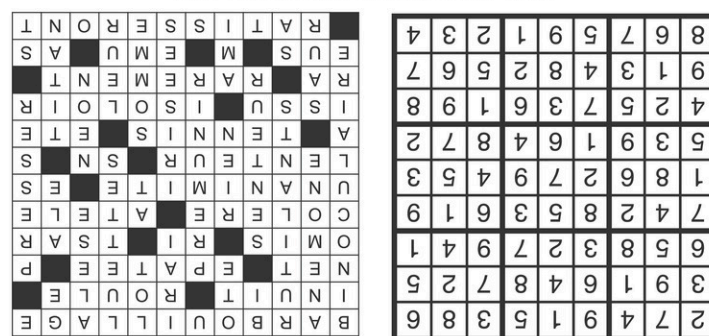
**HORIZONTALEMENT**

1. Inattendu.
2. Simplet – Abri – Pronom indéfini.
3. Minéraux transparents – Argile.
4. Interjection espagnole – Récit.
5. Auréole – Victoire de Napoléon.
6. Sainte – Premier jour de l'année vietnamienne – Petite tige de métal.
7. Partie du monde – Chrome.
8. Entier – Acrimonieux.
9. Agent de police – Palmipède.
10. Neptunium – Qui appartient au lion – Usage.
11. Mammifères quadrupèdes – Direction.
12. L'Irlande – Convenir.

**VERTICALEMENT**

1. Absence de jugement.
2. Instrument de musique – Lettre grecque.
3. Versements – Infinitif.
4. Thymus du veau – Ensemble des personnes réunies autour d'une table pour un repas.
5. Personne dont le métier consiste à donner des soins de beauté.
6. Paresseux – Pénétrons.
7. Rare – Prince troyen.
8. Sixième degré de la gamme diatonique – Sodium – Préfixe signifiant égal.
9. Idem – Rite qui consiste à appliquer de l'huile sainte sur quelqu'un.
10. Couche superficielle du globe terrestre – Soldat américain – Argon.
11. Petit rongeur – Qui contient de l'ocre.
12. Relief d'une sculpture – Condiment.

**RÉPONSES DES JEUX NO 693**



**SUDOKU**

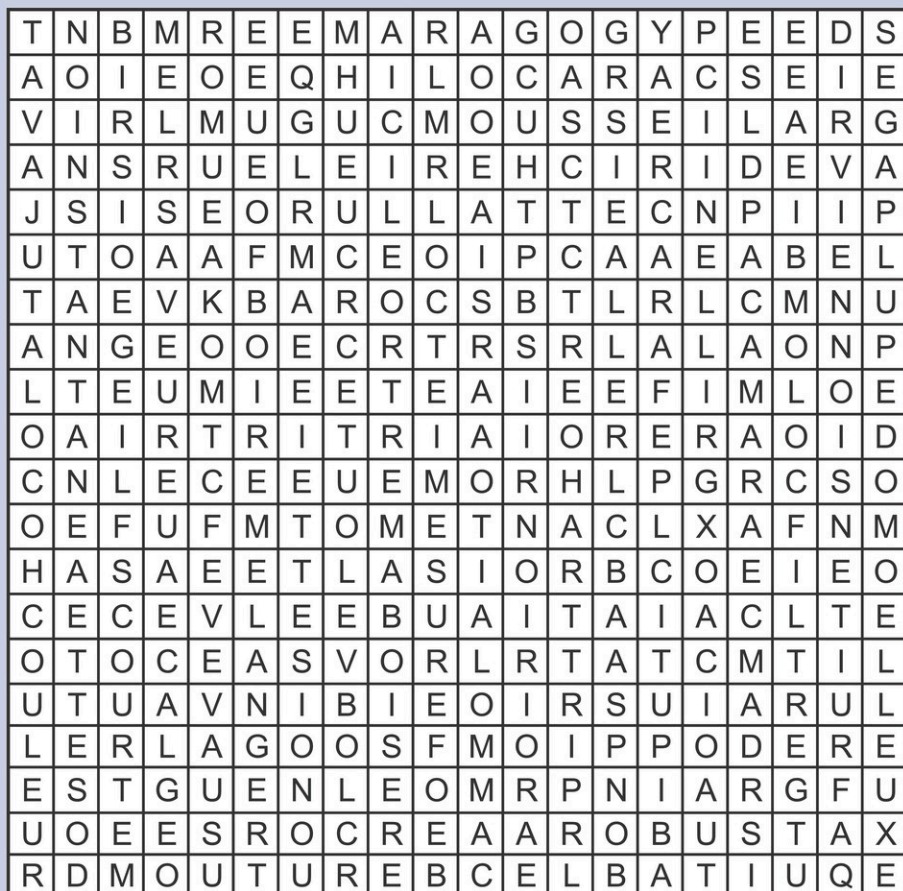
**Problème No 694**

**RÈGLES DU JEU :**

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

**MOT-MYSTÈRE**



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : BRÛLERIE

**8 LETTRES**

**CAFÉ**

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- |            |           |            |              |
|------------|-----------|------------|--------------|
| <b>A</b>   | Crème     | <b>I</b>   | <b>N</b>     |
| Amer       | Criollo   | Instantané | Noir         |
| Arabica    | <b>D</b>  | Irlandais  | Noisette     |
| Arôme      | Délicat   | <b>J</b>   | <b>P</b>     |
| <b>B</b>   | Dépulpage | Java       | Pacamara     |
| Barista    | Doppio    | <b>L</b>   | Parche       |
| Boire      | Dosette   | Lait       | <b>R</b>     |
| Boisé      | <b>E</b>  | Latté      | Riche        |
| Bol        | Équilibré | Léger      | Robusta      |
| <b>C</b>   | Équitable | Liégeois   | <b>S</b>     |
| Caféier    | Expresso  | <b>M</b>   | Saveur       |
| Cafetière  | <b>F</b>  | Macchiato  | Suave        |
| Cappuccino | Fève      | Maragogype | Sucre        |
| Caracoli   | Filtre    | Mélange    | <b>T</b>     |
| Carafe     | Fort      | Mesure     | Torréfaction |
| Catimor    | Fruité    | Moelleux   | <b>V</b>     |
| Cerise     | <b>G</b>  | Moka       | Velouté      |
| Chocolat   | Glacé     | Moulin     | Viennois     |
| Colombie   | Grain     | Moulu      |              |
| Corsé      | Grillé    | Mousse     |              |
| Couleur    |           | Mouture    |              |
| Court      |           |            |              |

INDEX DES DÉCÈS

Landry (Née Bourassa) Marguerite  
Longueuil

LEBLANC Gérard  
Saint-Jean-sur-Richelieu

L'ECUYER Marcel  
Saint-Jean-sur-Richelieu

PICARD André  
Saint-Jean-sur-Richelieu

ROUILLIER Suzanne  
Saint-Jean-sur-Richelieu

THIBODEAU François  
Saint-Jean-sur-Richelieu

LEBLANC Gérard  
(17 décembre 2020)



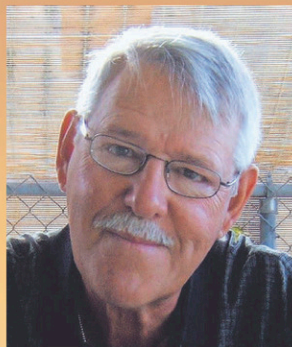
À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 décembre, au CHSLD Champagnat, à l'âge de 84 ans, est décédé Gérard Leblanc, époux de feu Madeleine Reid.

Il laisse dans le deuil ses enfants Stéphane et Philippe (Hélène), ses petits-enfants Ariane, Catherine, Alexandre, Vincent, Marianne et Antoine, sa sœur Denise et son frère Michel (Francine) ainsi que plusieurs parents et amis.

Étant donnée la situation actuelle, les funérailles seront célébrées plus tard.

Au lieu de fleurs, un don à la fondation de l'hôpital du Haut Richelieu serait apprécié.

PICARD André  
(1938 - 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 21 décembre 2020, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur André Picard.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Hélène Jacob, ses enfants Lucie, François (Mylène), Manon (Martin), les enfants d'Hélène Caroline (Jean-René), Benjamin (Annie-Claude), ses petits-enfants Andréanne, Marc-Yvon, Alexandre, Anilyn et Antoine, ses arrière-petits-enfants Andrew, William, Eva et Lily, ses frères et sœurs Floriane, Etienne, Gaëtan, Réal, Jocelyne et Serge ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Compte tenu des événements sociaux que nous vivons, une cérémonie aura lieu à une date ultérieure.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur [lesieuretfreere.com](http://lesieuretfreere.com) ou en partageant la publication de notre page Facebook.

ROUILLIER Suzanne  
(1942 - 2020)



Paisiblement à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 16 décembre 2020, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Suzanne Rouillier, résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu, fille de feu Jean Rouillier et de feu Annette Hébert et épouse en premières noces de monsieur Nelson Vachon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Christine (Michel Barriere), Stéphane et Harold Vachon (Stéphanie Ménard), ses petits-enfants Jessica et Tania Dupuis, ses arrière-petits-enfants ses frères et ses sœurs, Micheline (Georges Hamel), Pierrette (Joe Meunier), Jean-Charles (Céline Gagnon), Judith (feu Yvon Côté), Marie-Claire (Jocelyn Routier), feu François et Thérèse (Daniel Halde), ses beaux-frères et ses belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Les services funéraires ont été confiés à:

**HR** Complexe funéraire HAUT-RICHELIEU  
86, CHEMIN DES PATRIOTES EST SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU J2X 5P9  
450 390-1111  
[complexefuneraire.ca](http://complexefuneraire.ca)

La famille recevra les condoléances le samedi 8 mai 2021 à la Cathédrale de Saint-Jean L'Évangéliste, 215 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6P6 à compter de 10 h, suivi des funérailles à 11 h à la cathédrale même.

(Compte tenu de la situation incertaine que nous vivons, ceci est assujéti à des changements sans préavis.)

Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don à Fondation maladie du cœur et AVC. Des formulaires seront disponibles au bureau du complexe ou en ligne au <https://www.coeuretavc.ca/>

THIBODEAU François  
(1965 - 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 décembre 2020, à l'âge de 55 ans, est décédé monsieur François Thibodeau, fils de madame Guilmette St-Amant et feu Jean-Guy Thibodeau et époux de madame Nathalie Bélanger.

Il laisse dans le deuil ses enfants Gabriel, Alexis, ses frères et sa sœur Philippe (Johanne), Lucie (Clive), Marc, son neveu Joshua, sa nièce Elissa, sa belle-mère Léonne Pinsonnault ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille vous accueillera au:

**LeSieur et frère**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU J2W 1E2  
450 359-0990  
[lesieuretfreere.com](http://lesieuretfreere.com)

le lundi 4 janvier 2021 de 13 h à 14 h. Une cérémonie suivra en toute intimité à 14 h en la chapelle du complexe funéraire.

Vous êtes toutefois invités à assister à la cérémonie via le web, en simultané ou en rediffusion, à l'adresse suivante: [funeraweb.tv](http://funeraweb.tv) en y inscrivant le nom: François Thibodeau.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur [lesieuretfreere.com](http://lesieuretfreere.com) ou en partageant la publication de notre page Facebook.

Le don en mémoire

Pour témoigner votre sympathie en un geste de soutien concret



450 359-5777 | [fondationsante.com](http://fondationsante.com)

Le don en mémoire permettra d'offrir des services, de l'information et financer la recherche.

L'aide d'aujourd'hui. L'espoir de demain...™



**Société Alzheimer**  
HAUT-RICHELIEU  
[www.sahr.ca](http://www.sahr.ca) — 450 347-5500

**LeSieur et frère**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU J2W 1E2  
450 359-0990  
[lesieuretfreere.com](http://lesieuretfreere.com)

Landry (Née Bourassa) Marguerite  
(1923 - 2020)



À Longueuil, le 15 décembre 2020, à l'âge de 97 ans, est décédée madame Marguerite Bourassa, épouse de feu Fernand Landry.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Lise (Jean Jacques), Michelle, Claire (Christian), France (Martin), Mireille (Daniel), ses petits-enfants Jérémie, Marie-Claude, Guillaume, Sarah, Claudiane, François-Vincent, Jonathan, Thomas, Audrey, Véronique, Daphné, Gabriel, quatorze arrière-petits-enfants, sa sœur Madeleine (Jules) ainsi que, nièces et neveux, autres parents et amis.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur [claudelesieur.com](http://claudelesieur.com) ou en partageant la publication de notre page Facebook.

Les funérailles ont eu lieu le samedi le 19 décembre en l'église d'Henryville.

Direction funéraire:

**Claude LeSieur**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Depuis 1920

530, 4<sup>e</sup> RUE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU QC J2X 3M6  
450 346-6020  
[claudelesieur.com](http://claudelesieur.com)

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer ou Le sanctuaire de Sainte Anne de Beauport.

L'ECUYER Marcel  
(1928 - 2020)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 27 décembre 2020, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Marcel L'Écuyer, époux de madame Nicole Tanguay.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Chantal (Guy), Diane, ses petits-enfants Chantale, Guillaume, Nicolas, Antoine, Simon, Louis-Charles ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille vous accueillera au:

**LeSieur et frère**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Depuis 1920

95, BOUL. SAINT-LUC SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU J2W 1E2  
450 359-0990  
[lesieuretfreere.com](http://lesieuretfreere.com)

le dimanche 3 janvier 2021 de 13 h à 14 h. Une cérémonie suivra en toute intimité en la chapelle du complexe funéraire.

Nous vous invitons à transmettre vos messages de sympathie à partir de l'avis de décès sur [lesieuretfreere.com](http://lesieuretfreere.com) ou en partageant la publication de notre page Facebook.

ANNIVERSAIRES

À la mémoire de NORMANDIN Danielle  
(31 décembre 2015)



5 ans déjà que tu nous as quittés. Ton sourire, tes bons conseils et ta présence nous manques toujours autant. Nous pensons souvent à toi. Veille sur nous. Ta famille qui t'aime

10<sup>e</sup> Anniversaire MÉNARD Francine  
(29 décembre 2010)



10 ans déjà, pourtant ça semble hier. Ton absence nous fait encore si mal. Viens nous apaiser, nous reconforter. Jamais ton souvenir ne quittera notre cœur, toujours notre amour habitera ton éternité. Ton époux, tes enfants et toute la famille.

15<sup>e</sup> Anniversaire BISAILLON-MARTIN Denise  
(1<sup>er</sup> janvier 2006)



Déjà quatorze ans que tu nous as quittés Denise. Tu seras toujours dans nos cœurs, on pense à toi et nous t'aimons toujours. Ton mari Yvon, tes enfants Stéphane et Chantal, ton gendre Robert Jr Daoust et tes petits-enfants Samuel et Cédrick.



**rabaischocs.com**

Pensez à offrir un certificat-cadeau  
**RABAISCHOCS**  
 pour *le temps des Fêtes!*

*Signé*  
**Guillet**  
 ATELIER FLORAL

Certificats-cadeaux en vente sur

**rabaischocs.com**

Payez seulement

**35\$**

pour **50\$**



**ATELIER FLORAL:**

Naissance, anniversaire,  
 mariage, funérailles

**BOUTIQUE:**

Décorations, parfums  
 d'ambiance, bougies

**JARDINIÈRE:**

Plantes tropicales, succulentes,  
 cactus, orchidées

89, boul. St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 741-4111 f**

LES  
**\$COMPTE\$**  
 ST-JEAN

Certificats-cadeaux en vente sur

**rabaischocs.com**

Payez seulement

**16\$**

pour **20\$**



- Produits frais
- Produits congelés
- Produits en conserves
- Pain – céréales et autres items à prix de liquidation.

**SURPLUS D'ÉPICERIE À BAS PRIX ET PLUS.**

429, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 346-9891 f**

# Une année bien différente pour nos athlètes et nos équipes

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**L**a pandémie de la COVID-19 aura perturbé l'année de nos athlètes et de nos équipes sportives, en plus de forcer l'annulation de plusieurs événements. Malgré quelques bonnes performances de nos jeunes, 2020 est à oublier pour les amateurs de sports.

Afin de bien tourner la page sur les douze derniers mois, voici notre revue sportive annuelle.

## HOCKEY

Éric Gélinas est devenu l'un des piliers à la défensive du Rögle BK, une équipe de la Ligue de hockey de la Suède. Après avoir terminé la saison écourtée par la pandémie avec 18 points en 36 matchs, le défenseur a entrepris l'année sur les chapeaux de roue avec 11 points en 10 dix matchs.

Noah Warren a fait partie de l'équipe canadienne aux Jeux olympiques de la

jeunesse, présentés en janvier, à Lausanne, en Suisse. Puis, en juin dernier, le défenseur a été sélectionné au premier tour (huitième au total) par les Olympiques de Gatineau, au repêchage de la Ligue junior majeur du Québec.

Thomas Belgarde de Saint-Blaise-sur-Richelieu a été nommé recrue de l'année chez les Saguenéens de Chicoutimi dans la Ligue junior majeur du Québec. L'ancien joueur du programme de hockey scolaire des Ours de la polyvalente Marcel-Landry a récolté 12 points en 42 matchs.

Des démarches ont été entreprises au début de l'année en vue de ramener une équipe de la Ligue nord-américaine de hockey à Saint-Jean-sur-Richelieu. Mais en raison de la pandémie, le projet a été mis sur la glace. Un groupe d'hommes d'affaires a également discuté avec la Ville concernant un possible déménagement de l'équipe junior AAA des Forts de Chambly à Saint-Jean-sur-Richelieu. Finalement, le dossier n'est pas allé plus loin.

Les Seigneurs des Mille-Îles (AAA), l'équipe Ottawa jr 67's (AAA-relève), les Grands Ducs du Richelieu (AA et BB), les Mousquetaires de Saint-Hyacinthe (A) et les Jets de Farnham (B) ont remporté les honneurs au tournoi national bantam de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les Mustangs de Napierville (A), les Tigres de Victoriaville (B) et les Aigles 3 de Saint-Jean-sur-Richelieu (C) ont remporté les honneurs au tournoi provincial pee-wee d'Iberville.

La sixième édition du tournoi de hockey d'antan du lac Champlain à Venise-en-Québec a réuni 40 équipes à la mi-février.

La ligue des Boomers, réunissant des joueurs de 60 ans et plus, a disputé le 500<sup>e</sup> match de son histoire le 9 mars au Colisée Isabelle-Brasseur.

## FOOTBALL

À la mi-février, les Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu ont embauché Dominic Picard au poste de coordonnateur de l'offensive. L'ancien gagnant de la Coupe Grey avec les Roughriders de la Saskatchewan devenait ainsi le deuxième entraîneur à temps plein de l'équipe de football de division 1. En novembre dernier, il démissionnait pour accepter le poste d'entraîneur-chef avec les Élans du Cégep Garneau à Québec.



Éric Gélinas a connu tout un début de saison dans la Ligue de hockey de la Suède avec le Rögle BK.

Après avoir vu leur camp de printemps annulé, les Géants ont tenu leur camp préparatoire au mois d'août, mais la saison automnale n'a finalement jamais démarré.

Deux grands bâtisseurs des Géants sont décédés au cours de l'année 2020, soit Pierre Sénécal et Robert Rémillard.

Après avoir remporté trois victoires en quatre matchs, l'équipe sénior des Huskies de Saint-Jean-sur-Richelieu a vu sa saison prendre fin en raison de la pandémie.

Les équipes de football des écoles secondaires du territoire ont quitté le Réseau du sport étudiant de la Montérégie pour se joindre au circuit civil de la Ligue de football Montréal-Métro. La saison a été écourtée par la pandémie.

## GOLF

Au début du mois de mars, Joey Savoie a annoncé qu'il se lançait chez les professionnels. Membre de la formation masculine Jeune pro d'Équipe Canada, il a connu un excellent départ, terminant deuxième à un tournoi du circuit Outlaw Tour en Arizona à la mi-mars. À la fin août, une dernière ronde de 64 lui a permis de se hisser à égalité au deuxième rang d'une compétition de la série Canada Life du Mackenzie Tour, en Colombie-Britannique. Joey Savoie a signé une autre carte de 64, cette fois à un tournoi à Toronto, pour terminer à égalité au quatrième rang.



Dahomé Forgues et ses coéquipières des Colonials de l'université Robert Morris de Pittsburgh ont remporté le championnat de conférence de basketball en division 1 de la NCAA.



Joey Savoie a été nommé athlète masculin de l'année par le Fonds Claude-Raymond.



Noah Warren a été sélectionné au huitième rang par les Olympiques de Gatineau au repêchage de la Ligue junior majeur du Québec.



La saison de football ayant été annulée, les Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu ont dû se contenter d'un match intraéquipes le 3 octobre.



Photo Le Canada Français - Kim Valiquette

Le Celtix sénior du Haut-Richelieu a fait son entrée dans la Première ligue de soccer du Québec.

►►► Après avoir raté la saison estivale en raison d'une opération au genou gauche, Étienne Papineau a été nommé au sein de l'équipe nationale amateur de Golf Canada en 2021, et ce, pour une deuxième année de suite.

Ginette Choquette-Boulais a réalisé tout un exploit au début de l'été. La golfeuse de 68 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu a réussi trois trous d'un coup en l'espace de 37 jours sur le parcours du Club de golf St-Jean.

Puis, le 13 août, Denis L'Heureux et sa conjointe Linda Carreau de Saint-Jean ont réussi chacun un trou d'un coup au treizième trou sur le parcours du Golf Château-Bromont.

Gilles Choquette a disputé une ronde de 75 lors de la dernière étape au Club de golf St-Jean pour ainsi remporter le titre chez les séniors au classement de l'Ordre du mérite de l'Association régionale de Montréal.

#### BASEBALL

Charles-Olivier Cyr et ses coéquipiers des Patriotes De Mortagne ont remporté le championnat provincial de la Ligue de baseball midget AAA du Québec. À la fin du mois de novembre, le lanceur et voltigeur de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est engagé à l'académie de baseball TNXL en Floride pour l'automne 2021.

Pour la quatrième année de suite, les Pirates de Saint-Jean-sur-Richelieu ont subi l'éliminatoire en demi-finale de la Ligue de baseball majeur du Québec. Après avoir vaincu les Brewers de Montréal en

première ronde, l'équipe sénior s'est inclinée en six matchs devant le Cactus de Victoriaville.

Au repêchage de la LBMQ, en novembre, les Pirates ont sélectionné le lanceur droitier Mathieu Deneault-Gauthier au tout premier rang.

#### SOCCER

Naya Marcil, une joueuse de l'organisation du Celtix du Haut-Richelieu, a été recrutée par l'équipe de soccer de l'université Western Carolina, en division 1 de la NCAA. Elle entreprendra son séjour aux États-Unis à l'automne 2021.

Le Celtix sénior du Haut-Richelieu a fait son entrée en Première ligue de soccer du Québec. À son premier match, l'équipe masculine s'est inclinée 1 à 0 devant l'AS Blainville au stade Dupont Ford. Dans une saison écourtée par la pandémie, la troupe de David Sauvry a terminé au troisième rang du classement avec quatre victoires et autant de revers.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a confirmé la réalisation d'une nouvelle surface synthétique au parc Pierre-Benoit pour 2021.

David Choinière de Saint-Alexandre et ses coéquipiers du Forge FC de Hamilton ont remporté un deuxième titre de suite dans la Première ligue canadienne de soccer.

#### NATATION

Privée de compétitions, Aurélie Rivard a néanmoins reçu une bonne nouvelle à la mi-septembre. La paranageuse de



Photo Le Canada Français - Julien Saguez

Après avoir vaincu les Brewers de Montréal en première ronde, les Pirates de Saint-Jean-sur-Richelieu ont subi l'élimination en demi-finale contre le Cactus de Victoriaville.

Saint-Jean-sur-Richelieu a été couronnée Athlète féminine de niveau international lors du 47<sup>e</sup> gala SPORTSQUÉBEC. En 2017, elle avait partagé le titre avec la patineuse de vitesse Marianne St-Gelais.

#### BASKETBALL

À sa première saison avec les Colonials de l'université Robert Morris de Pittsburgh, Dahomé Forgues a disputé 29 matchs, contribuant à la conquête du championnat de conférence de cette équipe de basketball en division 1 de la NCAA.

À sa première saison en division 1, l'équipe féminine de basketball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a raté de peu les séries éliminatoires, terminant au septième rang du classement avec cinq victoires en seize matchs.

#### ATHLÉTISME

Émy Béliveau (100 m), Roxanne Bessette (pentathlon) et Corentin Le Mouël (saut à la perche) ont tous raflé des médailles aux championnats provinciaux d'athlétisme, présentés en février à Québec. Une semaine plus tard, Émy Béliveau et ses coéquipières du Rouge et Or de l'Université Laval remportaient la médaille de bronze aux championnats canadiens universitaires d'athlétisme.

Ces derniers mois, trois athlètes féminines ont été recrutées par des universités américaines, soit Véronic Boire (athlétisme et cross-country à l'université de la Virginie), Alexandrine Coursol (triathlon à l'université d'Arizona State) et Adriana Phan (athlétisme à l'université du Massachusetts).

#### DIVERS

Après avoir remporté la médaille d'or quelques jours avant Noël 2019 en Italie, Nicolas Laframboise a raflé l'argent au Big Air d'Atlanta, une compétition de la Coupe du monde de surf des neiges.

Tommy Lemaire-Ouellet a remporté deux victoires en autant de courses au calendrier de la série DMCC (Drift Mania Canadian Championship). Le coureur des épreuves de dérapage contrôlé vise à accéder au championnat de la série américaine Formula Drift en 2021.

Les courses d'accélération de moto-neiges ont attiré un record de participation dans le secteur de L'Acadie, avec l'inscription de 230 coureurs à la mi-février.

Initialement prévue au mois de mai, la soirée annuelle de remises de dons et du dévoilement des athlètes de l'année du Fonds Claude-Raymond a été reportée



Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau

Ginette Choquette-Boulais a réussi trois trous d'un coup en l'espace de 37 jours sur le parcours du Club de golf St-Jean.

au 20 octobre. Dahomé Forgues (basketball) et Aurélie Rivard (paranotation) se sont partagé le titre d'athlète féminine de l'année, alors que du côté masculin, l'honneur est allée au golfeur Joey Savoie.

Pour la cinquième fois au cours des sept dernières années, l'équipe de compétition Battleship de Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté les honneurs du championnat québécois d'Ultimate, présenté au début septembre à Sherbrooke.

Rémy Rodrigue du club BMX Haut-Richelieu a reçu le titre d'athlète relèvé masculin au gala de la Fédération québécoise des sports cyclistes.

Les équipes Illusion du Club de patinage artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu (préjuvénile, juvénile et adulte) ont remporté trois médailles à une compétition de patinage synchronisé à Québec. Le gala annuel du CPA prévu à la mi-avril a été annulé.

Léo Royer a raflé les grands honneurs chez les 14 ans et moins au tournoi de tennis de la Coupe junior Banque Nationale, présenté en janvier à Trois-Rivières.

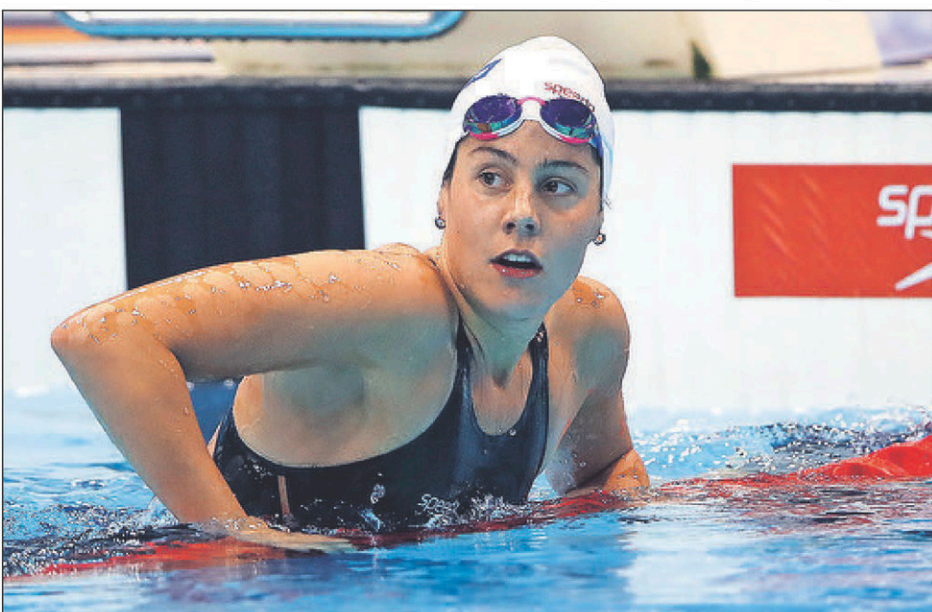


Photo Tino Henschel/Natation Canada

Aurélie Rivard a été couronnée Athlète féminine de niveau international au gala SPORTSQUÉBEC et a partagé le titre d'athlète féminine de l'année du Fonds Claude-Raymond.

# « Je connais sûrement ma meilleure saison »

ÉRIC GÉLINAS A TOUJOURS LA LIGUE NATIONALE DANS SA MIRE

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com



**A**vec la saison qu'il connaît, Éric Gélinas a toutes les raisons d'espérer un retour dans la Ligue nationale de hockey. Un des meilleurs défenseurs du plus haut circuit en Suède, l'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu entend poursuivre sur sa lancée en deuxième moitié de saison pour attirer les regards en vue du repêchage de l'expansion.

Auteur de cinq buts et 14 passes pour 19 points en 23 matchs, Éric Gélinas domine la ligue au chapitre des plus et des moins (plus 14), occupe le troisième rang pour les tirs au but (91) et le sixième rang pour le nombre de points chez les défenseurs. Il est le dixième défenseur le plus utilisé, lui qui passe en moyenne 21 min 38s par match sur la patinoire.

« Je connais sûrement ma meilleure saison. Mon jeu est constant, autant en défensive qu'à l'attaque. Je continue de livrer la marchandise », nous a-t-il confié lors d'une entrevue téléphone la semaine dernière.

## CONFIANCE

Éric Gélinas a pris de la maturité, mais demeure le même joueur qui a gravi les échelons grâce à son talent et ses efforts. La confiance, dit-il, fait toute la différence.

« C'est une des premières fois que les entraîneurs me font vraiment confiance. On m'a souvent réprimandé pour mon jeu défensif. Pourtant, je mène la ligue dans les plus et les moins. »

Son tir puissant représente une arme redoutable en avantage numérique. Deux de ses cinq buts ont d'ailleurs été inscrits dans de telles circonstances. Lui et Moritz Seider sont considérés par plusieurs comme le meilleur duo de défenseurs de la ligue. « Ça va super bien pour nous deux. Seider est un joueur extrêmement talentueux », souligne-t-il.

Les performances d'Éric Gélinas se reflètent sur ses coéquipiers du Rögle BK, qui lutte pour la première place au classement de Ligue de la Suède.

« On est fiers de notre première moitié de saison. Le classement est très serré et chaque match est important. On est en



Éric Gélinas figure parmi les meilleurs défenseurs de la Ligue de hockey de la Suède.

bonne position. Notre défi, c'est de maintenir le rythme et de se rendre le plus loin possible en séries éliminatoires », mentionne-t-il.

Le Rögle connaissait une excellente saison en 2019-2020 lorsque les séries ont été annulées à cause de la pandémie au printemps dernier.

## PROFIL

**Nom: Éric Gélinas**

**Âge: 29 ans**

**Position: défenseur**

**Taille: 6 pieds et 4 pouces**

**Poids: 215 livres**

**Équipe: Rögle BK**

**Saison 2020-2021:**

**19 points en 24 matchs**



## UN GOÛT AMER

Après trois saisons avec les Devils du New Jersey, Éric Gélinas pensait bien relancer sa carrière lorsqu'il a été échangé à l'Avalanche du Colorado en 2015-2016. Mais les saisons suivantes n'ont pas été ce qu'il espérait.

Il a disputé une saison avec le Rocket de Laval dans la Ligue américaine avant d'obtenir un contrat dans la KHL (Kontinental Hockey League) avec l'équipe de Bratislava en Slovaquie.

Il a finalement terminé la saison 2018-2019 en Suède avec le Rögle BK, une équipe qui évolue à Ängelholm.

Même s'il se plaît bien dans ce pays scandinave, il a toujours dans sa mire un retour dans la Ligue nationale, d'autant plus que le circuit Bettman accueillera la nouvelle équipe de Seattle la saison prochaine.

« Quand j'ai quitté la Ligue nationale, ça m'a laissé un goût amer. Je me suis dit que ça ne pouvait pas se terminer comme ça. L'automne dernier, je m'étais lancé la mission de connaître la plus grosse saison de ma carrière. Avec le repêchage de

l'expansion, j'ai encore une chance de revenir dans la Ligue nationale. J'ai encore ça derrière la tête et c'est ce qui me motive. Je dois rester patient », affirme le défenseur de 29 ans.

Avec les succès qu'il connaît sur la patinoire cette année, Éric Gélinas estime qu'il attirera les regards des recruteurs. « Mon but premier, c'est un retour dans la Ligue nationale. Si ça ne fonctionne pas, j'aurai au moins essayé. »

## DES OPTIONS

Si son objectif n'est pas atteint, Éric Gélinas pourra se tourner vers d'autres options. Il n'est pas à court de choix, lui qui a en poche un contrat avec le Rögle BK pour une autre saison.

« J'ai quand même un plan B très solide. Il y a aussi la KHL et la Suisse qui ont de l'intérêt. Si ça ne fonctionne pas dans la Ligue nationale, je vais explorer d'autres options en Europe », soutient-il.

Entre-temps, Éric Gélinas a du boulot qui l'attend dans l'uniforme du Rögle BK.

# Claude Raymond attristé du décès de Derek Aucoin

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**L**a nouvelle du décès de Derek Aucoin a suscité de nombreux témoignages de la part de ses amis et de la grande famille du baseball. Atteint d'un cancer du cerveau, l'ancien lanceur des Expos de Montréal est décédé samedi dernier à l'âge de 50 ans.

«C'est une lourde perte. Derek était un passionné du baseball. J'ai tellement de bons souvenirs avec lui», a commenté Claude Raymond en entrevue téléphonique. Le Johannais a suivi avec intérêt la carrière de Derek Aucoin jusque dans le baseball majeur.

«Je me souviens d'avoir vu jouer Derek pour la première fois lors d'un tournoi à Saint-Eustache. Et on était tous fiers lorsqu'il est arrivé chez les Expos. Il était seulement le troisième Québécois après Denis Boucher et moi à lancer pour les Expos», raconte l'ex-releveur.

Derek Aucoin a effectué sa première présence au monticule le 21 mai 1996 au Candlestick Park à San Francisco. Il a également lancé contre les Dodgers de Los Angeles quatre jours plus tard au Stade olympique.

Il a par la suite fait partie de l'organisation des Mets de New York, puis a mené une deuxième carrière comme analyste des matchs de baseball à la télé et a animé des tribunes sportives à la radio.

## EN TOURNÉE

Ces dernières années, Claude Raymond a côtoyé Derek Aucoin lors des tournées de baseball avec diverses personnalités sportives. Ils ont aussi participé à des événements en compagnie d'anciens joueurs des Expos.

Derek Aucoin a agi à deux reprises comme entraîneur à la Classique Claude-Raymond, un tournoi de baseball qui se tient en juillet à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Et en novembre 2019, Claude Raymond a assisté à l'intronisation de Derek Aucoin au Panthéon du baseball du Québec. «Lui aussi rêvait du retour des Expos à Montréal.»

## PHIL NIEKRO

Le nom de Derek Aucoin s'ajoute à la liste des quelque 110 anciens joueurs du baseball majeur qui sont décédés en 2020. De ce nombre, dix-huit sont des ex-coéquipiers de Claude Raymond et huit ont porté l'uniforme des Expos.

Le décès de Phil Niekro survenu dimanche dernier à l'âge de 81 ans a également affecté M. Raymond. Les deux ont grandi dans l'organisation des Braves de Milwaukee et ont été coéquipiers en 1968 et 1969 avec les Braves d'Atlanta.

«Ça m'a frappé solide. Je l'appelais chaque année pour lui souhaiter bonne fête. C'est vraiment une triste nouvelle», a souligné Claude Raymond.

Phil Niekro a été un lanceur dominant, lui qui a passé 20 ans dans l'organisation des Braves. Il a ensuite évolué avec les Yankees de New York, les Indians de Cleveland et les Blue Jays de Toronto. Il a pris sa retraite en 1987, à l'âge de 48 ans. Il a terminé sa carrière avec 318 victoires et 3342 retraits sur des prises. Il a été intronisé au Temple de la renommée du baseball en 1997.

«Il a été le meilleur lanceur de balle-papillon de l'histoire du baseball majeur», affirme Claude Raymond.

## ARECIBO

Pour Claude Raymond ses plus beaux souvenirs avec Phil Niekro remontent au début des années 1960, alors que les deux lanceurs



Claude Raymond et Derek Aucoin lors d'un match présaison des Blue Jays de Toronto en mars 2019 au Stade olympique.

avaient été embauchés par les Los Lobos Del Norte, une équipe de Porto Rico dans la ligue de baseball d'hiver.

«On demeurait ensemble dans la résidence Reparto Martell, sur la rue C, à Arecibo. On était à environ un kilomètre du stade. Puisqu'il n'y avait ni vestiaire ni douche au stade, on devait revêtir notre uniforme de baseball chez nous», raconte-t-il.

Il va sans dire que les joueurs de l'équipe étaient fort populaires. «Les matchs se déroulaient en journée. À notre retour du stade, tout le monde dans notre rue voulait nous inviter à souper. On a vraiment eu beaucoup de plaisir Phil et moi à Arecibo.»

Claude Raymond se rappelle aussi cette grande fête organisée par des citoyens de Saint-Jean, au mois d'août 1970, au parc Jarry, soit un an après avoir

quitté les Braves pour se joindre aux Expos. Avant le match, Phil Niekro avait offert un cadeau à Claude Raymond et des fleurs à son épouse.

La dernière fois que Claude Raymond a renoué avec Niekro, c'était en 2010 à Cooperstown, l'année d'intronisation de l'ancien joueur des Expos, Andre Dawson.

## D'AUTRES DISPARUS

Outre Phil Niekro, six autres joueurs élus au Temple de la renommée sont décédés en 2020, soit Lou Brock, Whitey Ford, Bob Gibson, Al Kaline, Joe Morgan et Tom Seaver.

Huit anciens membres de l'organisation des Expos nous ont aussi quittés dans les douze derniers mois. En plus de Derek Aucoin, il y a Billy DeMars, Al Dues, Dámaso García, Rich Hacker, Angel Hermoso, Bob Sebra et Johnny Paredes.



Phil Niekro avait offert un cadeau à Claude Raymond et des fleurs à son épouse Rita Duval, lors d'une grande fête tenue au mois d'août 1970 au parc Jarry.

# Trois Pirates dans l'équipe d'étoiles

RICHARD HAMEL  
rhamel@canadafrancais.com

**T**rois joueurs des Pirates de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été élus dans l'équipe d'étoiles de la Ligue de baseball majeur du Québec.

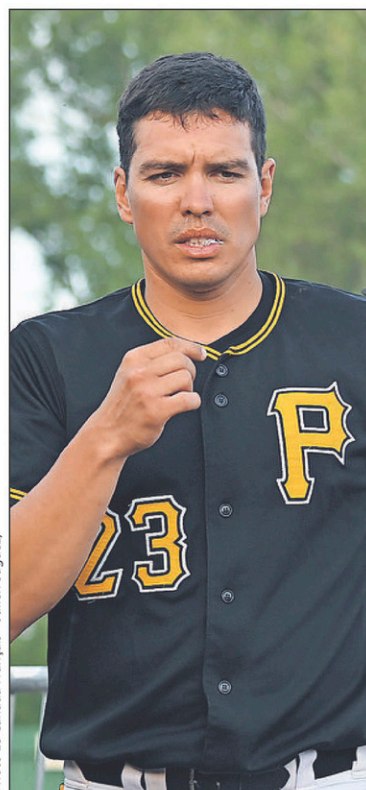
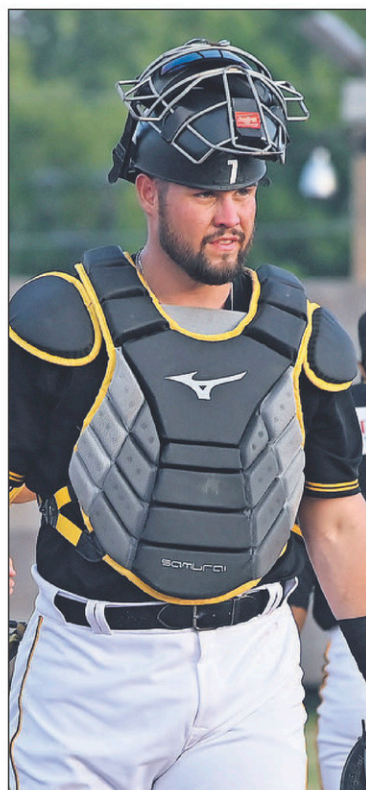
Guillaume Morin a été nommé chez les receveurs, lui qui a produit neuf points et en a marqué dix en onze matchs. Il a réussi un circuit et maintenu une moyenne de .357.

Deux voltigeurs des Pirates ont été sélectionnés. En 15 matchs, Dany Deschamps a terminé la saison avec cinq doubles, un circuit, trois buts volés, 11 points produits, 12 points marqués et

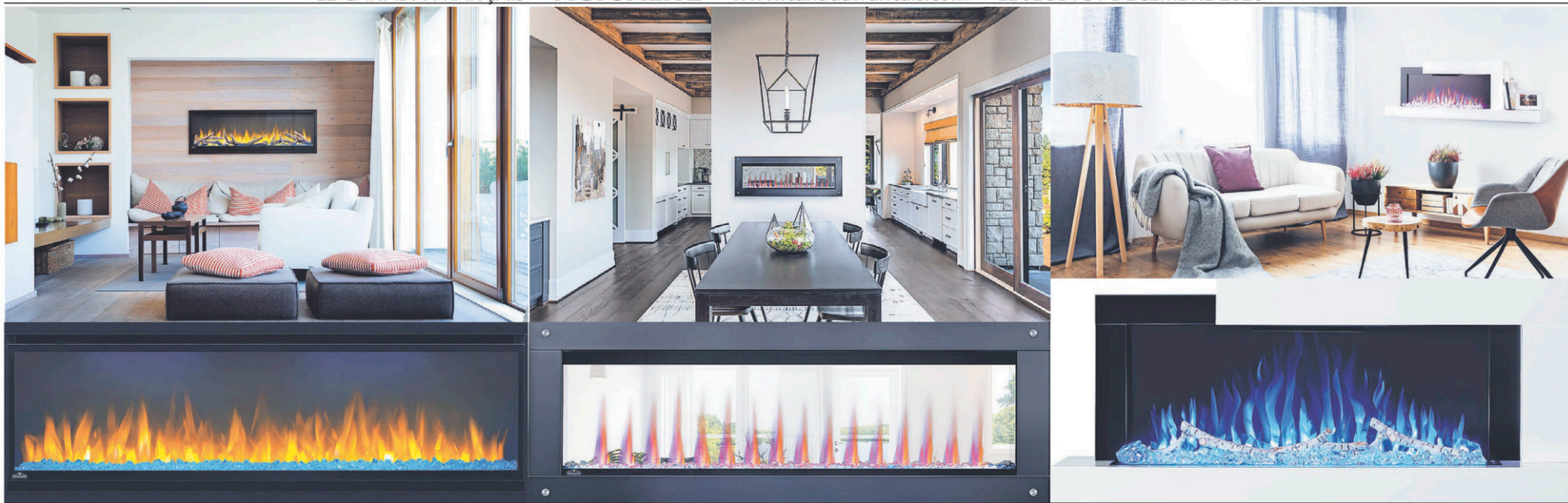
une moyenne de 0,409.

De son côté, François Lafrenière, également élu joueur par excellence de la saison, a conservé une moyenne de 0,529 avec quatre doubles, trois circuits, 13 points produits et neuf points marqués.

Pier-Olivier Dostaler du Cactus de Victoriaville (premier but), Leonardo Ochoa des Castors d'Acton Vale (deuxième but), Michael Laprise des Cascades de Shawinigan (troisième but), Vincent Dion des Brewers de Montréal (arrêt-court), Emmanuel Fortier des Castors (voltigeur) et Moises Perez Infante des Brewers (frappeur désigné) complètent l'équipe d'étoiles 2020.



Guillaume Morin, Dany Deschamps et François Lafrenière représentent les Pirates chez les étoiles de la Ligue de baseball majeur du Québec.



**AVEC CETTE PUB,**  
*On aurait pu*

/ Présenter les modèles de foyers  
Napoléon fabriqués au Canada.

/ Mettre des photos inspirantes de confort  
électrique, au gaz ou au bois.

/ Remercier notre clientèle  
pour sa patience et sa loyauté.

*Evidemment, on avait plusieurs idées...*

**AVEC CETTE PUB,**  
*On a décidé*

**DE VOUS FAIRE PENSER À RÉSERVER  
MAINTENANT VOTRE FOYER DE RÊVE  
COMMANDEZ EN LIGNE AU [NORACSPAS.COM](http://NORACSPAS.COM)**



274 BOUL. ST-LUC, LOCAL 600,  
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC, J2W 1C3  
450-348-6905 | [NORACSPAS.COM](http://NORACSPAS.COM)



Dépôt requis. Les prix sont sujets à changements sans préavis.  
Détails et conditions en magasin.